

Kyklops (ehemals)

Demonstrationstext: Kommentare, Insertionen, (HideTags), (HideTrans)

- [1] [Σιληνός]: ὦ Βρόμιε, διὰ σὲ μυρίους ἔχω πόνους
- [2] νῦν χῶτ' ἐν ἥβῃ τοῦμόν εὐσθένει δέμας·
- [3] πρῶτον^{AdvSup} μέν,^{Pt} ἥνικ^{Kon} ἐμμανῆς^{AdjN} ἥρας ὑπο^{Prp}
- [4] Νύμφας ὀρείας^{AdjA} ἐκλιπών^N ὥχου τροφούς·
- [5] ἔπειτά γ' ἀμφὶ γηγενῇ μάχην δορὸς
- [6] ἐνδέξιός σ' ὧ ποδὶ παρασπιστῆς γεγώς
- [7] Ἐγέλαδον ἰτέαν εἰς μέσσην θενὼν δορὶ
- [8] ἔκτεινα— φέρ' ἴδω, τοῦτ'^A_{Pr} ἰδών^N ὄναρ^{Adv} λέγω; sage ich;
- [9] οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} καὶ^{Kon} σκυλ' ἔδειξα βακχίῳ.
- [9i] [Ὀδυσσεύς]: μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
- [10] [Σιληνός]: οὐλομένην,^{AdjA} ἧ^N_{Pr} μυρί^{AdjA} Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,

[1-10] Beispiel für einen "Bereichskommentar", mit (Zeilennummer - Zeilennummer + k) im Translinear.txt erzeugbar, für Zeilen 1-10: In den ersten 2 Zeilen wurde jedem antiken Wort der (HideTags) Tag gegeben. In den Zeilen 3-4 wurden jedem antiken Wort der Tag (HideTrans) gegeben. Es kollabiert die Übersetzungszeile, falls keine Übersetzungen darin enthalten sind (es können auch nur einzelne Wörter markiert werden, es muss nicht stets die ganze Zeile sein). In den Zeilen 5-6 wurden jedem antiken Wort beide Tags gegeben, auch hier kollabiert dann die Übersetzungszeile. In Zeile 7 wurden Grammatiktags manuell "korrigiert" (von einem Amateur, wie man sieht). In Zeile 8 wurde für das erste Wort "ich tötete" statt "ich|tötete" und für das letzte Wort "sage ich" statt sagelich übersetzt. Das Ergebnis ist Textzeilenverrutschung. In Zeile 9 hat der imaginäre Benutzer die ersten 2 Wörter der Übersetzungszeile (nicht bei [Zeus, ...]) unklugerweise einfach so gelöscht um sie zu entfernen, anstatt sie mit οὐ(Pt)(HideTrans) μὰ(Prp)(HideTrans) ordnungsgemäß unsichtbar zu machen. Das Resultat ist die wieder Verschiebung, da diese deutschen Wörter nun fehlen und andere Wörter "nachrücken". Zwischen Zeile 9 und 10 wurde mit (9i) eine Insertionszeile eingefügt (Odysseus meldet sich plötzlich zu Wort, 2 sprachig und 2 zeilig im 2 sprachigen translinear.txt und 3 sprachig und 3 zeilig im 3 sprachigen translinear.txt). In Zeile 10 wurde schlicht der Text durch den gewünschten text durch manuelle Ersetzung ersetzt. Stets wurde bei allen Änderungen die "bereits vorhandene Grundstruktur" der gegebenen translinear.txt-Datei beachtet (z.B. dass vor jeder Zeile ein Sprecher steht in diesem konkreten translinear.txt aus dem Bereich Drama). Wenn man die Regeln beachtet, kann man so gut wie alle Fehler mit der einen oder anderen Methode beheben und das gewünschte Dokument erzeugen.

Demonstration 2: häufige Fehler und mehr

- [11] [Σιληνός]: ἐπεὶ γὰρ^{Pt} Ἥρα σοι^D_{Pr} γένος Τυρσηνικόν^{AdjA}
weil Hera Geschlecht
- [12] [ληστῶν ἐπῶρσεν , ὥς^{Kon} ? ὀδηθείης μακράν,^{Adv}
der Räuber geführt würdest
- [13] [Λυσιστράτη]: πλὴν^{Kon} ἧ^N_{Pr} (Sg)^{Pt} ἐμῇ^{AdjN} κωμῆτις ἦδ'^N_{Pr} (SpezialTag)^{Dep}
Λαυσιστράτη.
- [14] χαῖρ' ὦ^{ij} Καλονίκη.
- [14b] [Καλονίκη]: καὶ^{Kon} σύ^N_{Pr} γ'^{Pt} ὦ^{ij} Λυσιστράτη.
- [14c] [Λυσιστράτη]: ἄειδε θεὰ
- [15] [Σιληνός]: αὐτὸς^N_{Pr} λαβών^N ἠϋθουνον ἀμφῆρες^{AdjA} δόρυ,
- [16] παῖδες δ'^{Pt} ἐρετμοῖς ἡμενοί^N_{PräM/P} γλαυκὴν^{AdjA} ἄλα

[50000] Beispiel für einen "Stellenkommentar" mit (Zeilennummer + k) im translinear.txt erzeugbar. Der Kommentar erscheint stets dort, wo er platziert wird (unabhängig von der gegebenen Zeilennummer). Zeilen 11-14 enthalten weitere typische Fehler und demonstrieren ihr Erscheinungsbild. In Zeile 11 fehlen an 3 Wörtern Grammatiktags. Folgen sind u.a. Farbverlust z.B. bei dem Nomen (Hera). Würde man nun im Builder bei allen Konjunktionen "Übersetzung ausblenden", aber eine Konjunktion wie ἐπεὶ Zeile 11 trägt diesen Tag nicht, wird die Übersetzung nicht korrekt ausgeblendet, da das Wort nicht erkannt wird. Zeile 12 hat allein stehende Satzzeichen, die als "Wörter" erkannt werden können und die Wort-für-Wort Reihenfolge stören. Der Fix ist, sie mit den Wörtern OHNE Leerzeichen DIREKT zu verbinden (wie normale Punkte und Kommata auch normal verbunden sind). Zeile 13 enthält "selbst erfundene", nicht zulässige Tags (Dep), (SpezialTag), (Sg). Zeile 14, 14b und 14c aus Lysistrate demonstrieren die "b c d e" Zeilen Logik in Poesie (tritt vor allem gr. Komödien auf): Zeile 14b beginnt erst dort, wo Zeile 14 aufhört. So wird Ihre Zugehörigkeit zueinander deutlicher. Das selbe passiert mit Zeile 14c (die natürlich ausgedacht ist). In Zeile 15 ist der Sprechernamen in der Übersetzungszeile nicht gleich dem Sprechernamen in der griechischen Zeile.

[17] ῥοθίοισι λευκαίνοντες^{N PräAkt} ἐζήτουν σ',^{A Pr} ἄναξ.
[18] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} Μαλέας πλησίον^{Adv} πεπλευκότας^{A PerAkt}
[19] ἀπηλιώτης ἄνεμος ἐμπνεύσας^{N AorAkt} δορὶ
[20] ἐξέβαλεν ἡμᾶς^{A Pr} τήνδ'^{A Pr} ἐς^{Prp} Αἰτναίαν^{AdjA} πέτραν,
[21] ἔν'^{Kon} οἱ^{ArtN} μυνῶπες^{AdjN} ποντίου^{AdjG} παῖδες θεοῦ
[22] ὕκλωπες οἰκοῦσ'^{N PräAkt} ἄντρ' ἔρημ'^{AdjA} ἀνδροκτόνοι.^{AdjN}
[23] τούτων^{G Pr} ἐνδὸς ληφθέντες^{N AorSPas} ἐσμὲν ἐν^{Prp} δόμοις
[24] δοῦλοι· καλοῦσι δ'^{Pt} αὐτὸν^{A Pr} ὧ^{D Pr} λατρεύομεν
[25] Πολύφημον· ἀντὶ^{Prp} δ'^{Pt} εὐίων^{AdjG} βακχευμάτων
[26] ποιίνας Κύκλωπος ἀνοσίου^{AdjG} ποιμαίνομεν.
[27] παῖδες μὲν^{Pt} οὖν^{Pt} μοι^{D Pr} κλιτύων ἐν^{Prp} ἐσχάτοις^{AdjD}
[28] νέμουσι μῆλα νέα^{AdjA} νέοι^{AdjN} πεφυκότες,^{N PerAkt}
[29] ἐγὼ^{N Pr} δὲ^{Pt} πληροῦν πίστρα καὶ^{Kon} σαίρειν στέγας
[30] μένων^{N PräAkt} τέταγμαι τάσδε,^{A Pr} τῷδε^{D Pr} δυσσεβεῖ^{AdjD}
[31] Κύκλωπι δειπνῶν ἀνοσίων^{AdjG} διάκονος.
[32] καὶ^{Kon} νῦν,^{Adv} τὰ^{ArtA} προσταχθέντ',^{A AorPas} ἀναγκαίως^{Adv} ἔχει
[33] σαίρειν σιδηρᾶ^{AdjD} τῇδέ^{D Pr} μ'^{A Pr} ἀρπάγη δόμους,
[34] ὥς^{Kon} τόν^{ArtA} τ'^{Pt} ἀπόντα^{A PräAkt} δεσπότην Κύκλωπ' ἐμὸν^{AdjA}
[35] καθαροῖσιν^{AdjD} ἄντροις μῆλ' αὖτ'^{Pt} ἐσδεχώμεθα.
[36] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} παῖδας προσνέμοντας^{A PräAkt} εἰσορῶ
[37] ποιίνας. τί^{Adv} ταῦτα;^{A Pr} μῶν^{Pt} κρότος σικινίδων
[38] ὁμοῖος^{AdjN} ὑμῖν^{D Pr} νῦν^{Adv} τε^{Pt} χῶτε^{Kon} βακχίῳ
[39] κῶμοι συνασπίζοντες^{N PräAkt} Ἀλθαίας δόμους
[40] προσῆτ' αἰοδαῖς βαρβίτων σαυλούμενοι;^{N PräM/P}

Chor

Strophe

[41] [Χορός]: παῖ γενναίων^{AdjG} μὲν^{Pt} πατέρων
[42] γενναίων^{AdjG} τ'^{Pt} ἐκ^{Prp} τοκάδων,
[43] πᾶ^{Adv} δὴ^{Pt} μοι^{D Pr} νίση σκοπέλους;
[44] οὐ^{Pt} τᾷδ'^{D Pr} ὑπῆνεμος^{AdjN} αὔρα
[45] καὶ^{Kon} ποιηρὰ^{AdjN} βοτάνᾳ;
[46] δινᾶέν^{AdjN} θ'^{Pt} ὕδωρ ποταμῶν
[47] ἐν^{Prp} πίστραις κεῖται πέλας^{Adv} ἄν
[48] τρων; οὐ^{Pt} σοι^{D Pr} βλαχαὶ τεκέων;

Mesode

- [49] [Χορός]: —ψύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} ού;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [50] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [51] ὡή,^{ij} ῥίψω πέτρον τάχα^{Adv} σου^G_{Pr}
- [52] —ὔπαγ' ὦ^{ij} ὔπαγ' ὦ^{ij} κεράστα—
- [53] μηλοβότα στασιωρὸν
- [54] Κύκλωπος ἀγροβάτα.

Antistrophe

- [55] [Χορός]: σπαργῶντας^A_{PräAkt} μαστοὺς χάλασον·
- [56] δέξαι θηλαῖσι σποράς
- [57] ἄς^A_{Pr} λείπεις ἄρνῶν θαλάμοις.
- [58] ποθοῦσί σ'^A_{Pr} ἄμερόκοιτοι
- [59] βλαχαῖ σμικρῶν^{AdjG} τεκέων.
- [60] εἰς^{Prp} αὐλὰν πότ'^{Adv} ἀμφιβαλεῖς
- [61] ποιηροὺς^{AdjA} λείπουσα^N_{PräAkt} νομοῦς
- [62] Αἰτναίων εἴσω^{Prp} σκοπέλων;
- [62a] —νύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} ού;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [62b] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [62c]
- [62d]
- [62e]
- [62f]

ὡή,^{ij}
ῥίψω
πέτρον
τάχα
σου^G

Epode

- [63] [Χορός]: ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} Βρόμιος, ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} χοροὶ
- [64] Βάκχαι τε^{Pt} θυρσοφόροι,
- [65] ού^{Pt} τυμπάνων ἀλαλαγμοὶ
- [66] κρήναις παρ'^{Prp} ὑδροχύτοις,^{AdjD}
- [67] οὐκ^{Pt} οἴνου χλωραῖ^{AdjN} σταγόνες·
- [68] οὐδ'^{Pt} ἐν^{Prp} Νύσᾱ μετὰ^{Prp} Νυμφᾶν
- [69] ἱακχον^{ij} ἱακχον^{ij} ὠδᾶν
- [70] μέλπω πρὸς^{Prp} τὰν^{ArtA} Ἀφροδίταν,
- [71] ἄν^A_{Pr} θηρεύων^N_{PräAkt} πετόμαν^{AdjA}
- [72] Βάκχαις σὺν^{Prp} λευκόποσιν^{AdjD}

[73] ὦ^{ij} φίλος·^{AdjV}
 [74] ὦ^{ij} φίλε^{AdjV} Βακχεῖε, ποῖ^{Adv} οἰοπολεῖς;
 [75] ποῖ^{Adv} ξανθὰν^{AdjA} χαίταν σείεις;
 [76] ἐγὼ^N_{Pr} δ^{Pt} ὁ^{ArtN} σὸς^{AdjN} πρόπολος
 [77] θητεύω Κύκλωπι
 [78] τῷ^{ArtD} μονοδέρκτᾱ^{AdjD} δοῦλος ἀλαίνων^N_{PräAkt}
 [80] σὺν^{Prp} τᾷδε^D_{Pr} τράγου χλαίνα μελέα^{AdjD}
 [81] σᾶς^{AdjG} χωρὶς^{Prp} φιλίας.

Episode

[82] [Σιληνός]: σιγήσατ', ὦ^{ij} τέκν', ἄντρα δ^{Pt} ἐς^{Prp} πετρηρεφῇ^{AdjA}
 [83] ποιμένας ἀθροῖσαι προσπόλους κελεύσατε.
 [84] [Χορός]: χωρεῖτ'· ἀτὰρ^{Kon} δῆ^{Pt} τίνα^A_{Pr} πάτερ, σπουδὴν ἔχεις;
 [85] [Σιληνός]: ὁρῶ πρὸς^{Prp} ἄκταις ναὸς Ἑλλάδος σκάφος
 [86] κώπης τ^{Pt} ἄνακτας σὺν^{Prp} στρατηλάτῃ τινὶ^D_{Pr}
 [87] στείχοντα^A_{PräAkt} ἐς^{Prp} τόδ^A_{Pr} ἄντρον· ἀμφὶ^{Prp} δ^{Pt} αὐχέσι
 [88] τεύχη φέρονται κενά,^{AdjA} βορᾶς κεχρημένοι,^N_{PerM/P}
 [89] κρυσσοὺς θ^{Pt} ὑδρηλοὺς.^{AdjA} ὦ^{ij} ταλαίπωροι^{AdjN} ξένοι,
 [90] τίνες^N_{Pr} ποτ^{Pt} εἰσίν; οὐκ^{Pt} ἴσασι δεσπότην
 [91] Πολύφημον οἷός^N_{Pr} ἐστίν, ἄξενον^{AdjA} στέγην
 [92] τήνδε^A_{Pr} ἐμβεβῶτες^N_{PerAkt} καὶ^{Kon} Κυκλωπίαν^{AdjA} γνάθον
 [93] τήν^{ArtA} ἀνδροβρῶτα^{AdjA} δυστυχῶς^{Adv} ἀφιγμένοι.^N_{PerM/P}
 [94] ἀλλ^{Kon} ἥσυχον^{AdjN} γίγνεσθ', ἵν^{Kon} ἐκπυθώμεθα
 [95] πόθεν^{Adv} πάρεισι Σικελὸν^{AdjA} Αἰτναῖον^{AdjA} πάγον.
 [96] [Ὀδυσσεύς]: ξένοι, φράσαιτ' ἂν^{Pt} νᾶμα ποτάμιον^{AdjA} πόθεν^{Adv}
 [97] δίψης ἄκος λάβοιμεν, εἴ^{Kon} τέ^{Pt} τις^N_{Pr} θέλει
 [98] βορὰν ὁδηῖσαι ναυτίλοις κεχρημένοις;^D_{PerM/P}
 [99] τί^N_{Pr} χρῆμα; Βρομίου πόλιν ξοιγμεν ἐσβαλεῖν·
 [100] Σατύρων πρὸς^{Prp} ἄντροις τόνδε^A_{Pr} ὄμιλον εἰσορῶ.
 [101] χαίρειν προσεῖπα πρῶτα^{AdvSup} τὸν^{ArtA} γεραίτατον.^{AdjSupA}
 [102] [Σιληνός]: χαῖρ', ὦ^{ij} ξέν', ὅστις^N_{Pr} δ^{Pt} εἴ φράσον πάτραν τε^{Pt} σήν.^{AdjA}
 [103] [Ὀδυσσεύς]: Ἴθακος Ὀδυσσεύς, γῆς Κεφαλλήνων ἄναξ.
 [104] [Σιληνός]: οἶδ' ἄνδρα, κρόταλον δριμύ,^{AdjA} Σισύφου γένος.
 [105] [Ὀδυσσεύς]: ἐκεῖνος^N_{Pr} οὐτός^N_{Pr} εἰμι· λαιδόρει δέ^{Pt} μή^{Pt}
 [106] [Σιληνός]: πόθεν^{Adv} Σικελίαν τήνδε^A_{Pr} ναυστολῶν^N_{PräAkt} πάρει;
 [107] [Ὀδυσσεύς]: ἐξ^{Prp} ἱλίου γε^{Pt} κάπο^{KonPrp} Τρωικῶν^{AdjG} πόνων.
 [108] [Σιληνός]: πῶς;^{Adv} πορθμὸν οὐκ^{Pt} ἤδησθα πατρώας^{AdjG} χθονός;
 [109] [Ὀδυσσεύς]: ἀνέμων θύελλαι δεῦρό^{Adv} μ^A_{Pr} ἥρπασαν βία.
 [110] [Σιληνός]: παπαῖ·^{ij} τὸν^{ArtA} αὐτὸν^{AdjA} δαίμον' ἐξαντλεῖς ἐμοί.^D_{Pr}
 [111] [Ὀδυσσεύς]: ἦ^{Pt} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} δεῦρο^{Adv} πρὸς^{Prp} βίαν ἀπεστάλης;
 [112] [Σιληνός]: ληστὰς διώκων^N_{PräAkt} οἱ^N_{Pr} Βρόμιον ἀνήρπασαν.
 [113] [Ὀδυσσεύς]: τίς^N_{Pr} δ^{Pt} ἦδε^N_{Pr} χώρα καὶ^{Kon} τίνες^N_{Pr} ναίουσιν^A_{Pr} νιν;
 [114] [Σιληνός]: Αἰτναῖος^{AdjN} ὄχθος Σικελίας ὑπέρτατος.^{AdjSupN}

- [115] [Ὀδυσσεύς]: **τείχη** δὲ^{Pt} ποῦ^{Adv} ὅτι καὶ^{Kon} πόλεως πυργώματα;
- [116] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} εἶσ'· **ἐρημοὶ**^{AdjN} πρῶνες ἀνθρώπων, ξένε.
- [117] [Ὀδυσσεύς]: **τίνες**^N_{Pr} δ' ^{Pt} ἔχουσι γαῖαν; ἢ^{Pt} **θηρῶν** γένος;
- [118] [Σιληνός]: **Κύκλωπες**, ἄντρ' ἔχοντες,^N_{PräAkt} οὐ^{Pt} **στέγας** δόμων.
- [119] [Ὀδυσσεύς]: **τίνος**^G_{Pr} **κλύουντες**,^N_{PräAkt} ἢ^{Kon} **δεδήμευται** κράτος;
- [120] [Σιληνός]: **νομάδες**· **ἀκούει** δ' ^{Pt} οὐδὲν^A_{Pr} οὐδεὶς^N_{Pr} οὐδενός.^G_{Pr}
- [121] [Ὀδυσσεύς]: **σπεύρουσι** δ' ^{Pt} ἢ^{Kon} τῷ^{ArtD} **ζῶσι**; — **Δήμητρος** **στάχυν**;
- [122] [Σιληνός]: **γάλακτι** καὶ^{Kon} **τυροῖσι** καὶ^{Kon} **μήλων** βορᾶ.
- [123] [Ὀδυσσεύς]: **Βρομίου** δὲ^{Pt} **πῶμ'** ἔχουσιν, ἀμπέλου ῥοαῖς;
- [124] [Σιληνός]: **ἥκιστα**· **τοιγὰρ** ^{Pt} **ἄχορον**^{AdjA} οἰκοῦσι **χθόνα**.
- [125] [Ὀδυσσεύς]: **φιλόξενοι**^{AdjN} δὲ^{Pt} **χῶσιοι**^{KonAdjN} περὶ^{Prp} **ξένους**;
- [126] [Σιληνός]: **γλυκύτατά**^{AdjSupA} **φασι** τὰ^{ArtA} **κρέα** τοῦς^{ArtA} **ξένους** φορεῖν.
- [127] [Ὀδυσσεύς]: **τί**^N_{Pr} **φής**; **βορᾶ** **χαίρουσιν** **ἀνθρωποκτόνῳ**,^{AdjD}
- [128] [Σιληνός]: οὐδεὶς^N_{Pr} **μολῶν**^N_{AorSAkt} **δεῦρ'**^{Adv} ὅστις^N_{Pr} οὐ^{Pt} **κατεσφάγη**.
- [129] [Ὀδυσσεύς]: **αὐτὸς**^{AdjN} δὲ^{Pt} **Κύκλωψ** ποῦ^{Adv} ὅτι; ἢ^{Pt} **δόμων** ἔσω;^{Adv}
- [130] [Σιληνός]: **φροῦδος**^{AdjN} πρὸς^{Prp} **Αἴτνη** **θῆρας** **ἰχνεύων**^N_{PräAkt} **κυσίν**.
- [131] [Ὀδυσσεύς]: **οἷσθ'** οὐν^{Pt} ὃ^A_{Pr} **δρᾶσον**, ὡς^{Kon} **ἀπαίρωμεν** **χθονός**;
- [132] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} **οἶδ'**, **Ὀδυσσεῦ**· **πᾶν**^{AdjA} δὲ^{Pt} **σοι**^D_{Pr} **δρῶμεν** ἄν.^{Pt}
- [133] [Ὀδυσσεύς]: **ὄδησον** ἡμῖν^D_{Pr} **σίτον**, οὐ^G_{Pr} **σπανίζομεν**.
- [134] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} **ἔστιν**, ὥσπερ^{Kon} **εἶπον**, **ἄλλο**^{AdjA} **πλήν**^{Prp} **κρέας**.
- [135] [Ὀδυσσεύς]: **ἀλλ'**^{Kon} **ἡδὺ**^{AdjN} **λιμοῦ** καὶ^{Kon} **τόδε**^N_{Pr} **σχετήριον**.
- [136] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} **τυρὸς** **ὀπίας**^{AdjG} **ἔστι** καὶ^{Kon} **βοδὸς** **γάλα**.
- [137] [Ὀδυσσεύς]: **ἐκφέρετε**· **φῶς** γὰρ^{Pt} **ἐμπολήμασιν** **πρέπει**.
- [138] [Σιληνός]: **σὺ**^N_{Pr} δ' ^{Pt} **ἀντιδῶσεις**, εἰπέ μοι,^D_{Pr} **χρυσὸν** **πόσον**,^{AdjA}
- [139] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} **χρυσόν**, ἀλλὰ^{Kon} **πῶμα** **Διονύσου** **φέρω**.
- [140] [Σιληνός]: ὦ^{ij} **φίλτατ'**,^{AdjSupV} εἰπών,^N_{AorSAkt} οὐ^G_{Pr} **σπανίζομεν** **πάλαί**.^{Adv}
- [141] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} **μὴν**^{Pt} **Μάρων** μοι^D_{Pr} **πῶμ'** ἔδωκε, **παῖς** **θεοῦ**.
- [142] [Σιληνός]: ὃν^A_{Pr} **ἐξέθρεψα** **ταῖσδ'**,^{ArtD} ἐγὼ^N_{Pr} **ποτ'**^{Pt} **ἀγκάλαις**;
- [143] [Ὀδυσσεύς]: ὁ^{ArtN} **Βακχίου** **παῖς**, ὡς^{Kon} **σαφέστερον**^{AdjKmp} **μάθης**.
- [144] [Σιληνός]: ἐν^{Prp} **σέλμασιν** **νεῶς** **ἔστιν**, ἢ^{Kon} **φέρεις** **σύ**^N_{Pr} **νιν**,^A_{Pr}
- [145] [Ὀδυσσεύς]: ὃδ'^N_{Pr} **ἄσκηδ** ὃς^N_{Pr} **κεῦθει** **νιν**,^A_{Pr} ὡς^{Kon} **ὀρᾶς**, **γέρον**.
- [146] [Σιληνός]: οὗτος^N_{Pr} **μὲν**^{Pt} οὐδ'^{Pt} ἄν^{Pt} **τὴν**^{ArtA} **γνάθον** **πλήσειέ** μου.^G_{Pr}
- [147] [Ὀδυσσεύς]: **ναί**.^{Pt}
- [147a] **δὶς**^{Adv} γὰρ^{Pt} **τόσον**^{AdjA} **πῶμ'** ὅσον^A_{Pr} ἄν^{Pt} **ἐξ**^{Prp} **ἀσκού** **ρύῃ**.
- [148] [Σιληνός]: **καλήν**^{AdjA} **γε**^{Pt} **κρήνην** **εἵπας** **ἡδεῖάν**,^{AdjA} **τ'**^{Pt} **ἐμοί**.^D_{Pr}
- [149] [Ὀδυσσεύς]: **βούλη** σε^A_{Pr} **γεύσω** **πρῶτον**,^{AdvSup} **ἄκρατον**^{AdjA} **μέθυ**;
- [150] [Σιληνός]: **δίκαιον**,^{AdjN} ἢ^{Pt} γὰρ^{Pt} **γεῦμα** **τὴν**^{ArtA} **ὠνὴν** **καλεῖ**.
- [151] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} **μὴν**^{Pt} **ἐφέλκω** καὶ^{Kon} **ποτῆρ'** **ἀσκού** **μέτα**.^{Prp}
- [152] [Σιληνός]: **φέρ'** **ἐκπάταξον**, ὡς^{Kon} **ἀναμνησθῶ** **πιῶν**.^N_{AorSAkt}
- [153] [Ὀδυσσεύς]: **ἰδοῦ**.^{ij}
- [153b] [Σιληνός]: **παπαιάξ**,^{ij} ὡς^{Adv} **καλήν**^{AdjA} **ὀσμήν** **ἔχει**.
- [154] [Ὀδυσσεύς]: **εἶδες** γὰρ^{Pt} αὐτήν;^A_{Pr}
- [154b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} **μὰ**^{Prp} **Δί'**, ἀλλ'^{Kon} **ὀσφραίνομαι**.
- [155] [Ὀδυσσεύς]: **γεῦσαί** νυν,^{Adv} ὡς^{Kon} ἄν^{Pt} **μὴ**^{Pt} **λόγῳ** **᾿παινῆς** **μόνον**.^{AdjA}

- [156] [Σιληνός]: βαβαί.^{ij} χορεῦσαι παρακαλεῖ μ',^A_{Pr} ὁ^{ArtN} Βάκχιος.
- [157] ἄ.^{ij} ἄ.^{ij} ἄ.^{ij}
- [158] [Ὀδυσσεύς]: μῶν^{Pt} τὸν^{ArtA} λάρυγγα διεκάναξέ σου^G_{Pr} καλῶς;^{Adv}
- [159] [Σιληνός]: ὥστ',^{Kon} εἰς^{Prp} ἄκρους^{AdjA} γε^{Pt} τοὺς^{ArtA} ὄνυχας ἀφίκετο.
- [160] [Ὀδυσσεύς]: πρὸς^{Prp} τῷδε^D_{Pr} μέντοι^{Pt} καὶ^{Kon} νόμισμα δώσομεν.
- [161] [Σιληνός]: χάλα τὸν^{ArtA} ἄσκον μόνον.^{AdjA} ἔα τὸ^{ArtA} χρυσίον.
- [162] [Ὀδυσσεύς]: ἐκφέρετέ νυν^{Adv} τυρεύματ' ἢ^{Kon} μήλων τόκον.
- [163] [Σιληνός]: δράσω τάδ',^A_{Pr} ὀλίγον^{AdjN} φροντίσας^N_{AorSAkt} γε^{Pt} δεσποτῶν.
- [164] ὥς^{Kon} ἐκπτεῖν γ',^{Pt} ἂν^{Pt} κύλικά μαινοίμην μίαν,^{AdjA}
- [165] πάντων^{AdjG} Κυκλώπων ἀντιδοῦς^N_{AorSAkt} βοσκήματα,
- [166] ῥῖψαι τ',^{Pt} ἐς^{Prp} ἄλμην Λευκάδος πέτρας ἅπο,^{Prp}
- [167] ἅπαξ^{Adv} μεθυσθεῖς^N_{AorPas} καταβαλὼν^N_{AorSAkt} τε^{Pt} τὰς^{ArtA} ὄφρυς.
- [168] ὥς^{Kon} ὅς^N_{Pr} γε^{Pt} πίνων^N_{PräAkt} μὴ^{Pt} γέγηθε μαίνεται.
- [169] ἴν',^{Kon} ἔστι τουτί^N_{Pr} τ',^{Pt} ὀρθὸν^{AdjN} ἐξανιστάναι
- [170] μαστοῦ τε^{Pt} δραγμὸς καὶ^{Kon} παρεσκευασμένου^G_{PerM/P}
- [171] ψαῦσαι χεροῖν λειμῶνος, ὀρχηστὺς θ',^{Pt} ἅμα^{Adv}
- [172] κακῶν τε^{Pt} λῆστις. εἴτ',^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} οὐ^{Pt} κυνήσομαι
- [173] τοιόνδε^{AdjA} πῶμα, τὴν^{ArtA} Κύκλωπος ἀμαθίαν
- [174] κλαίειν κελεύων^N_{PräAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν μέσον;^{AdjA}
- [175] [Χορός]: ἄκου', Ὀδυσσεῦ· διαλαλήσωμέν τί^N_{Pr} σοι.^D_{Pr}
- [176] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} φίλοι^{AdjN} γε^{Pt} προσφέρεσθε πρὸς^{Prp} φίλον.^{AdjA}
- [177] [Χορός]: ἐλάβετε Τροίαν τὴν^{ArtA} Ἑλένην τε^{Pt} χειρίαν;^{AdjA}
- [178] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} πάντα^{AdjA} γ',^{Pt} οἶκον Πριαμιδῶν ἐπέρσαμεν.
- [179] [Χορός]: οὐκουν,^{Pt} ἐπειδὴ^{Kon} τὴν^{ArtA} νεᾶνιν εἴλετε,
- [180] ἅπαντες^{AdjN} αὐτὴν^A_{Pr} διεκροτήσατ' ἐν^{Prp} μέρει,
- [181] ἐπεὶ^{Kon} γε^{Pt} πολλοῖς^{AdjD} ἥδεται γαμουμένη;^N_{PräM/P}
- [182] τὴν^{ArtA} προδότιν, ἢ^N_{Pr} τοὺς^{ArtA} θυλάκους τοὺς^{ArtA} ποικίλους^{AdjA}
- [183] περὶ^{Prp} τοῖν^{ArtDuD} σκελοῖν ἰδοῦσα^N_{AorSAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} χρύσειον^{AdjA}
- [184] κλῶν φοροῦντα^A_{PräAkt} περὶ^{Prp} μέσον^{AdjA} τὸν^{ArtA} αὐχένα
- [185] ἐξεπτοήθη, Μενέλεων, ἀνθρώπιον^{AdjA}
- [186] λῶστον,^{AdjN} λιποῦσα.^N_{AorSAkt} μηδαμοῦ^{Adv} γένος ποτὲ^{Pt}
- [187] φῦναι γυναικῶν ὠφελ' — εἰ^{Kon} μὴ^{Pt} 'μοί^D_{Pr} μόνω.^{AdjD}
- [188] [Σιληνός]: ἰδοῦ^{ij} τάδ',^N_{Pr} ὅμιν^D_{Pr} ποιμένων βοσκήματα,
- [189] ἄναξ Ὀδυσσεῦ, μηκάδων^G_{PräAkt} ἄρνων τροφαί,
- [190] πηκτοῦ^{AdjG} γάλακτός τ',^{Pt} οὐ^{Pt} σπάνια^{AdjN} τυρεύματα.
- [191] φέρεσθε· χωρεῖθ' ὥς^{Adv} τάχιστ',^{AdvSup} ἄντρων ἅπο,^{Prp}
- [192] βότρυος ἐμοί^D_{Pr} πῶμ' ἀντιδόντες^N_{AorSAkt} εὐίου.^{AdjG}
- [193] —οἵμοι.^{ij} Κύκλωψ ὅδ',^N_{Pr} ἔρχεται· τί^N_{Pr} δράσομεν;
- [194] [Ὀδυσσεύς]: ἀπολώλαμεν γάρ, ^{Pt} ὥ^{ij} γέρον· ποῖ^{Adv} χρὴ φυγεῖν;
- [195] [Σιληνός]: ἔσω^{Adv} πέτρας τῇσδ',^G_{Pr} οὐπερ^G_{Pr} ἂν^{Pt} λάθοιτέ γε.^{Pt}
- [196] [Ὀδυσσεύς]: δεινὸν^{AdjN} τόδ',^N_{Pr} εἶπας, ἀρκύων μολεῖν ἔσω.^{Adv}
- [197] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} δεινόν.^{AdjN} εἰσὶ καταφυγαὶ πολλαὶ^{AdjN} πέτρας.
- [198] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} δῆτ',^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} τὰν^{Pt} μεγάλα^{Adv} γ',^{Pt} ἢ^{ArtN} Τροία στένοι,

- [199] εἰ^{Kon} φευξόμεσθ' ἔν'^{AdjA} ἄνδρα, μυρίον^{AdjA} δ'^{Pt} ὄχλον
- [200] Φρυγῶν ὑπέστην πολλὰ^{Adv} σὺν^{Prp} ἀσπίδι.
- [201] ἀλλ',^{Kon} εἰ^{Kon} θανεῖν δεῖ, κατθανούμεθ' εὐγενῶς,^{Adv}
- [202] ἢ^{Kon} ζῶντες^N ^{PräAkt} αἶνον τὸν^{ArtA} πάρος^{Adv} συσώσομεν.
- [203] [Κύκλωψ]: ἄνεχε· πάρεχε· τί^N ^{Pr} τάδε·^N τίς^N ^{Pr} ἢ^{ArtN} ῥαθυμία;
- [204] τί^N ^{Pr} βακχιάζετ'; οὐχί^{Pt} Διόνυσος τάδε,^N ^{Pr}
- [205] οὐ^{Pt} κρόταλα χαλκοῦ τυμπάνων τ'^{Pt} ἀράγματα.
- [206] πῶς^{Adv} μοι^D ^{Pr} κατ'^{Prp} ἄντρα νεόγονα^{AdjA} βλαστήματα;
- [207] ἢ^{Pt} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} μαστοῖς εἰσι χυπὸ^{KonPrp} μητέρων
- [208] πλευρὰς τρέχουσι, σχοινίοις^{AdjD} τ'^{Pt} ἐν^{Prp} τεύχεσιν
- [209] πλήρωμα τυρῶν ἐστίν ἐξημελγμένον;^N ^{PerPas}
- [210] τί^N ^{Pr} φατε; τί^N ^{Pr} λέγετε; τάχα^{Adv} τις^N ^{Pr} ὑμῶν^G ^{Pr} τῷ^{ArtD} ξύλῳ
- [211] δάκρυα μεθήσει· βλέπετ' ἄνω^{Adv} καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} κάτω.^{Adv}
- [212] [Χορός]: ἰδοῦ,^{ij} πρὸς^{Prp} αὐτὸν^A ^{Pr} τὸν^{ArtA} Δί' ἀνακεκύφαμεν,
- [213] καὶ^{Kon} τᾶστρα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Ὠρίωνα δέρκομαι.
- [214] [Κύκλωψ]: ἄριστόν^{AdjN} ἐστίν εὖ^{Adv} παρεσκευασμένον;^N ^{PerM/P}
- [215] [Χορός]: πάρεστί· ὁ^{ArtN} φάρυγξ εὐτρεπῆς^{AdjN} ἔστω μόνον.^{Adv}
- [216] [Κύκλωψ]: ἢ^{Pt} καὶ^{Kon} γάλακτός εἰσι κρατῆρες πλέω;^{AdjN}
- [217] [Χορός]: ὥστ'^{Kon} ἐκπείν γε^{Pt} σ',^A ^{Pr} ἢ^{Kon} θέλης, ὅλον^{AdjA} πίθον.
- [218] [Κύκλωψ]: μῆλειον^{AdjA} ἢ^{Kon} βόειον^{AdjA} ἢ^{Kon} μεμιγμένον;^A ^{PerM/P}
- [219] [Χορός]: ὦν^G ^{Pr} ἂν^{Pt} θέλης σύ,^N ^{Pr} μὴ^{Pt} , με^A ^{Pr} καταπίης μόνον.^{Adv}
- [220] [Κύκλωψ]: ἥκιστ'^{AdvSup} ἐπεὶ^{Kon} μ',^A ^{Pr} ἂν^{Pt} ἐν^{Prp} μέσῃ^{AdjD} τῇ^{ArtD} γαστέρι
- [221] ^{PräAkt} πηδῶντες^N ἀπολέσαιτ' ἂν^{Pt} ὑπὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} σχημάτων.
- [222] ἔα·^{ij} τί^N ^{Pr} ὄχλον τόνδ'^A ^{Pr} ὁρῶ πρὸς^{Prp} αὐλίοις;
- [223] λησταί τινες^N ^{Pr} κατέσχον ἢ^{Kon} κλῶπες χθόνα;
- [224] ὁρῶ γε^{Pt} τοι^{Pt} τοῦσδ'^A ^{Pr} ἄρνας ἐξ^{Prp} ἄντρων ἐμῶν^{AdjG}
- [225] στρεπταῖς^{AdjD} λύγοισι σῶμα συμπεπλεγμένους,^A ^{PerM/P}
- [226] τεύχη τε^{Pt} τυρῶν συμμιγῇ,^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [227] πληγαῖς πρόσωπον φαλακρὸν^{AdjA} ἐξωδηκότα.^A ^{PerAkt}
- [228] [Σιληνός]: ὦμοι,^{ij} πυρέσσω συγκεκομμένος^N ^{PerM/P} τάλας.^{AdjN}
- [229] [Κύκλωψ]: ὑπὸ^{Prp} τοῦ^{ArtG} τίς^N ^{Pr} ἐς^{Prp} σὸν^{AdjA} κρατ' ἐπύκτευσεν, γέρον;
- [230] [Σιληνός]: ὑπὸ^{Prp} τῶνδε,^G ^{Pr} Κύκλωψ, ὅτι^{Kon} τὰ^{ArtA} σ'^{AdjA} οὐκ^{Pt} εἶων φέρειν.
- [231] [Κύκλωψ]: οὐκ^{Pt} ἦσαν ὄντα^A ^{PräAkt} θεόν με^A ^{Pr} καὶ^{Kon} θεῶν ἄπο;^{Prp}
- [232] [Σιληνός]: ἔλεγον ἐγὼ^N ^{Pr} τὰδ'^A ^{Pr} οἷ^N ^{Pr} δ'^{Pt} ἐφόρουν τὰ^{ArtA} χρήματα·
- [233] καὶ^{Kon} τόν^{ArtA} γε^{Pt} τυρὸν οὐκ^{Pt} ἐῶντος^G ^{PräAkt} ἦσθιον
- [234] τοὺς^{ArtA} τ'^{Pt} ἄρνας ἐξεφοροῦντο· δήσαντες^N ^{AorAkt} δὲ^{Pt} σὲ^A ^{Pr}
- [235] κλωῶ τριπῆχει,^{AdjD} κᾶτα^{KonAdv} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν μέσον^{AdjA}
- [235a] [Σιληνός:] [[Zeile Lost]]
- [236] τὰ^{ArtA} σπλάγχν' ἔφασκον ἐξαμήσεσθαι βίᾱ,
- [237] μᾶστιγί τ'^{Pt} εὖ^{Adv} τὸ^{ArtA} νῶτον ἀποθλίψειν σέθεν,^G ^{Pr}
- [238] κᾶπειτα^{KonAdv} συνδήσαντες^N ^{AorAkt} ἐς^{Prp} θάδῳ^{lia}
- [239] τῆς^{ArtG} νηὸς ἐμβαλόντες^N ^{AorSAkt} ἀποδώσειν τινὶ^D ^{Pr}
- [240] πέτρους μοχλεύειν, ἢ^{Kon} ,ς^{Prp} μυλῶνα καταβαλεῖν.
- [241] [Κύκλωψ]: ἄληθες,^{AdjN} οὐκουν^{Pt} κοπίδας ὥς^{Kon} τάχιστ'^{AdvSup} ἰὼν^N ^{PräAkt}

- [242] θήξεις **μαχαίρας** καὶ^{Kon} **μέγαν**^{AdjA} **φάκελον** **ξύλων**
- [243] **ἐπιθείς**^N_{AorSAkt} **ἀνάψεις;** ὥς^{Kon} **σφαγέντες**^N_{AorPas} **αὐτίκα**^{Adv}
- [244] **πλήσουσι** **νηδὺν** τὴν^{ArtA} **ἐμὴν**^{AdjA} ἀπ',^{Prp} **ἄνθρακος**
- [245] **θερμὴν**^{AdjA} **ἔδοντος**^G_{PräAkt} **δαίτα** τῷ^{ArtD} **κρεανόμῳ,**
- [246] τὰ^{ArtN} **δ'**^{Pt} ἐκ^{Prp} **λέβητος** **ἐφθὰ**^{AdjA} καὶ^{Kon} **τετηκότα.**^A_{PerAkt}
- [247] ὥς^{Kon} **ἐκπλεῶς**^{Adv} **γε**^{Pt} **δαιτός** **εἰμ'** **ὀρεσκόου.**^{AdjG}
- [248] ἄλλις^{Adv} **λεόντων** **ἐστὶ** μοι^D_{Pr} **θοινωμένῳ**^D_{PerM/P}
- [249] **ἐλάφῳ** **τε,**^{Pt} **χρόνιος**^{AdjN} **δ'**^{Pt} **εἴμ'** ἀπ',^{Prp} **ἀνθρώπων** **βορᾶς.**
- [250] [Σιληνός]: τὰ^{ArtN} **καινά**^{AdjN} **γ'**^{Pt} ἐκ^{Prp} τῶν^{ArtG} **ἡθάδων,** ὧ^{ij} **δέσποτα,**
- [251] **ἡδίου,**^{AdjNKmp} **ἐστίν.** οὐ^{Pt} γὰρ^{Pt} αὖ^{Adv} **νεωστί**^{Adv} **γε**^{Pt}
- [252] **ἄλλοι**^{AdjN} **πρὸς**^{Prp} **ἄντρα** σοι^D_{Pr} **ἐσαφίκοντο** **ξένοι.**
- [253] [Ὀδυσσεύς]: **Κύκλωψ,** **ἄκουσον** ἐν^{Prp} **μέρει** καὶ^{Kon} τῶν^{ArtG} **ξένων.**
- [254] **ἡμεῖς**^N_{Pr} **βορᾶς** **χρήζοντες**^N_{PräAkt} **ἐμπολὴν** **λαβεῖν**
- [255] **σῶν**^{AdjG} **ἄσسون**^{AdvKmp} **ἄντρων** **ἤλθομεν** **νεῶς** ἄπο.^{Prp}
- [256] τοὺς^{ArtA} **δ'**^{Pt} **ἄρνας** ἡμῖν^D_{Pr} οὗτος^N_{Pr} **ἀντ'**^{Prp} **οἴνου** **σκύφου**
- [257] **ἀπημπόλα** **τε**^{Pt} **κάδιδου** **πιεῖν** **λαβῶν**^N_{AorSAkt}
- [258] **ἐκῶν**^{AdjN} **ἐκοῦσι,**^{AdjD} **κούδεν** ἦν^G_{Pr} τούτων^G_{Pr} **βίᾱ.**
- [259] ἀλλ',^{Kon} οὗτος^N_{Pr} **ὕγιες**^{AdjN} οὐδέν^A_{Pr} ὧν^G_{Pr} **φησιν** **λέγει,**
- [260] ἐπεὶ^{Kon} **κατελήφθη** σοῦ^G_{Pr} **λάθρα**^{Adv} **πωλῶν**^N_{PräAkt} τὰ^{ArtA} **σά.**^{AdjA}
- [261] [Σιληνός]: **ἐγώ;**^N_{Pr} **κακῶς**^{Adv} γὰρ^{Pt} **ἐξόλοι'.**
- [261b] [Ὀδυσσεύς]: εἰ^{Kon} **ψεύδομαι.**
- [262] [Σιληνός]: **μὰ**^{Prp} τὸν^{ArtA} **Ποσειδῶ** τὸν^{ArtA} **τεκόντα**^A_{AorAkt} σ',^A_{Pr} ὧ^{ij} **Κύκλωψ,**
- [263] **μὰ**^{Prp} τὸν^{ArtA} **μέγαν**^{AdjA} **Τρίτωνα** καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} **Νηρέα,**
- [264] **μὰ**^{Prp} τὴν^{ArtA} **Καλυψῶ** τὰς^{ArtA} **τε**^{Pt} **Νηρέως** **κόρας,**
- [265] τὰ^{ArtA} **θ'**^{Pt} **ἱερὰ**^{AdjA} **κύματ'** **ἰχθύων** **τε**^{Pt} **πᾶν**^{AdjA} **γένος,**
- [266] **ἀπώμοσ',** ὧ^{ij} **κάλλιστον**^{AdjV} ὧ^{ij} **Κυκλώπιον,**^{AdjV}
- [267] ὧ^{ij} **δεσποτίσκε,** μὴ^{Pt} τὰ^{ArtA} σ',^A_{Pr} **ἐξοδᾶν** ἐγὼ^N_{Pr}
- [268] **ξένοισι** **χρήματ'.** ἢ^{Kon} **κακῶς**^{Adv} οὗτοι^N_{Pr} **κακοὶ**^{AdjN}
- [269] οἱ^{ArtN} **παῖδες** **ἀπόλουνθ',** οὐς^A_{Pr} **μάλιστ'**^{AdvSup} ἐγὼ^N_{Pr} **φιλῶ.**
- [270] [Χορός]: **αὐτὸς**^{AdjN} **ἔχ'.** ἔγωγε^N_{Pr} τοῖς^{ArtD} **ξένοις** τὰ^{ArtA} **χρήματα**
- [271] **περνάντα**^A_{PräAkt} σ',^A_{Pr} **εἶδον.** εἰ^{Kon} **δ'**^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} **ψευδῇ**^{AdjA} **λέγω,**
- [272] **ἀπόλοιθ'** ὁ^{ArtN} **πατήρ** μου.^G_{Pr} τοὺς^{ArtA} **ξένους** δὲ^{Pt} μὴ^{Pt} **ἀδίκει.**
- [273] [Κύκλωψ]: **ψεύδεσθ'.** ἔγωγε^N_{Pr} τῷδε^D_{Pr} τοῦ^{ArtG} **Ῥαδαμάνθυος**
- [274] **μᾶλλον**^{AdvKmp} **πέποιθα** καὶ^{Kon} **δικαιότερον**^{AdjKmpN} **λέγω.**
- [275] **θέλω** **δ'**^{Pt} **ἐρέσθαι.** πόθεν^{Adv} **ἐπλεύσατ',** ὧ^{ij} **ξένοι;**
- [276] **ποδαποί;**^{AdjN} τίς^N_{Pr} ὑμᾶς^A_{Pr} **ἐξεπαίδευσεν** **πόλις;**
- [277] [Ὀδυσσεύς]: **Ἰθακήσιοι** μὲν^{Pt} τὸ^{ArtA} **γένος,** Ἰλίου **δ'**^{Pt} ἄπο,^{Prp}
- [278] **πέρσαντες**^N_{AorAkt} **ἄστν,** **πνεύμασιν** **θαλασσίους**^{AdjD}
- [279] **σὴν**^{AdjA} **γαῖαν** **ἐξωσθέντες**^N_{AorPas} **ἤκομεν,** **Κύκλωψ.**
- [280] [Κύκλωψ]: ἦ^{Pt} τῆς^{ArtG} **κακίστης**^{AdjSupG} οἷ^N_{Pr} **μετήλθεθ'** **ἄρπαγὰς**
- [281] **Ἑλένης** **Σκαμάνδρου** **γείτον'** **Ἰλίου** **πόλιν;**
- [282] [Ὀδυσσεύς]: οὗτοι,^N_{Pr} **πόνον** τὸν^{ArtA} **δεινὸν**^{AdjA} **ἐξηντηλκότες.**^N_{PerAkt}
- [283] [Κύκλωψ]: **αἰσχροὺν**^{AdjN} **στράτευμά** γ', οἵτινες^N_{Pr} **μιᾶς**^{AdjG} **χάριν**^{Prp}

doch,

- [284] γυναικὸς ἐξεπλεύσατ' ἐς^{Prp} γαῖαν Φρυγῶν.
- [285] [Ὀδυσσεύς]: θεοῦ τὸ^{ArtN} πρᾶγμα· μηδέν^A_{Pr} αἰτιῶ βροτῶν.
- [286] ἡμεῖς^N_{Pr} δέ^{Pt} σ',^A_{Pr} ὧ^{ij} θεοῦ ποντίου^{AdjG} γενναῖε^{AdjV} παῖ,
- [287] ἱκετεύομέν τε^{Pt} καὶ^{Kon} λέγομεν ἐλευθέρως^{Adv}
- [288] μὴ^{Pt} τλῆς πρὸς^{Prp} ἄντρα σοι^D_{Pr} ἐσαφινμένους^A_{PerPas} φίλους
- [289] κτανεῖν βοράν τε^{Pt} δυσσεβῆ^{AdjA} θέσθαι γνάθοις·
- [290] οἷ^N_{Pr} τὸν^{ArtA} σόν,^{AdjA} ὦναξ, πατέρ' ἔχειν νεῶν ἔδρας
- [291] ἔρρυσάμεσθα γῆς ἐν^{Prp} Ἑλλάδος μυχοῖς.
- [292] ἱερεύς τ'^{Pt} ἄθραυστος^{AdjN} ταινάρου μένει λιμὴν
- [293] Μαλέας τ'^{Pt} ἄκροι^{AdjN} κευθμῶνες ἢ^N_{Pr} τε^{Pt} Σουνίου
- [294] δίας^{AdjG} Ἀθάνας σῶς^{AdjN} ὑπάργυρος^{AdjN} πέτρα
- [295] Γεραίστιοί^{AdjN} τε^{Pt} καταφυγαί· τὰ^{ArtN} θ'^{Pt} Ἑλλάδος
- [296] δύσφρον'^{AdjA} ὀνειδῆ Φρυξίν οὐκ^{Pt} ἐδώκαμεν·
- [297] ὦν^G_{Pr} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} κοινοί· γῆς γὰρ^{Pt} Ἑλλάδος μυχοῦς
- [298] οἰκεῖς ὑπ'^{Prp} Αἴτνη, τῇ^{ArtD} πυριστάκτῳ^{AdjD} πέτρα.
- [299] νόμος δέ^{Pt} θνητοῖς,^{AdjD} εἰ^{Kon} λόγους ἀποστρέφη,
- [300] ἱκέτας δέχεσθαι ποντίους^{AdjA} ἐφθαρμένους^A_{PerM/P}
- [301] ξενιά τε^{Pt} δοῦναι καὶ^{Kon} πέπλοις ἐπαρκέσαι,
- [302] οὐκ^{Pt} ἀμφι^{Prp} βουπόροισι^{AdjD} πηχθέντας^A_{AorPas} μέλη
- [303] ὀβελοῖσι νηδὺν καὶ^{Kon} γνάθον πληῖσαι σέθεν.^G_{Pr}
- [304] ἄλις^{Adv} δέ^{Pt} Πριάμου γαῖ' ἐχήρωσ' Ἑλλάδα,
- [305] πολλῶν^{AdjG} νεκρῶν πιούσα^N_{AorSAkt} δοριπετῇ^{AdjA} φόνον,
- [306] ἀλόχους τ'^{Pt} ἀνάνδρους^{AdjA} γραῦς τ'^{Pt} ἄπαιδας^{AdjA} ὤλεσεν
- [307] πολιοῦς^{AdjA} τε^{Pt} πατέρας· εἰ^{Kon} δέ^{Pt} τοὺς^{ArtA} λελειμμένους^A_{PerM/P}
- [308] σὺ^N_{Pr} συμπυρώσας^N_{AorSAkt} δαῖτ' ἀναλώσεις πικράν,^{AdjA}
- [309] ποί^{Adv} τρέψεται τις;^N_{Pr} ἀλλ'^{Kon} ἐμοῖ^D_{Pr} πιθοῦ, Κύκλωψ·
- [310] πάρες τὸ^{ArtA} μάργον^{AdjA} σῆς^{AdjG} γνάθου, τὸ^{ArtA} δ'^{Pt} εὐσεβῆς^{AdjA}
- [311] τῆς^{ArtG} δυσσεβείας ἀνθελοῦ· πολλοῖσι^{AdjD} γὰρ^{Pt}
- [312] κέρδη πονηρὰ^{AdjA} ζημίαν ἡμείψατο.
- [313] [Σιληνός]: παραινέσαι σοι^D_{Pr} βούλομαι· τῶν^{ArtG} γὰρ^{Pt} κρεῶν
- [314] μηδέν^A_{Pr} λίπης τοῦδ',^G_{Pr} ἤν^{Kon} τε^{Pt} τὴν^{ArtA} γλῶσσαν δάκης,
- [315] κομψὸς^{AdjN} γενήσῃ καὶ^{Kon} λαλίστατος,^{AdjSupN} Κύκλωψ.
- [316] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} πλοῦτος, ἀνθρωπίσκε, τοῖς^{ArtD} σοφοῖς^{AdjD} θεός,
- [317] τὰ^{ArtN} δ'^{Pt} ἄλλα^{AdjN} κόμποι καὶ^{Kon} λόγων εὐμορφίαι.
- [318] ἄκρας^{AdjA} δ'^{Pt} ἐναλίας^{AdjA} ἄς^A_{Pr} καθίδρυται πατὴρ
- [319] χαίρειν κελεύω· τί^N_{Pr} τάδε^A_{Pr} προυστήσω λόγῳ;
- [320] Ζηνὸς δ'^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} κεραυνὸν οὐ^{Pt} φρίσσω, ξένε,
- [321] οὐδ'^{Pt} οἶδ', ὅ^N_{Pr} τι^N_{Pr} Ζεὺς ἐστ' ἐμοῦ^G_{Pr} κρείσσων^{AdjKmpN} θεός.
- [322] οὐ^{Pt} μοι^D_{Pr} μέλει τὸ^{ArtN} λοιπόν·^{AdjN} ὥς^{Kon} δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μοι^D_{Pr} μέλει,
- [323] ἄκουσον. ὅταν^{Kon} ἄνωθεν^{Adv} ὄμβρον ἐκχέῃ,
- [324] ἐν^{Prp} τῇδε^D_{Pr} πέτρα στέγν' ἔχων^N_{PräAkt} σκηνώματα,
- [325] ἢ^{Kon} μόσχον ὀπτὸν^{AdjA} ἢ^{Kon} τι^A_{Pr} θήρειον^{AdjA} δάκος
- [326] δαινύμενος,^N_{PräM/P} εὖ^{Adv} τέγγων^N_{PräAkt} τε^{Pt} γαστέρ' ὑπτίαν,^{AdjA}

- [327] ἐπεκπιῶν^N_{AorSAkt} γάλακτος ἀμφορέα, πέπλον
- [328] κρούω, Διὸς βρονταΐσιν εἰς^{Prp} ἔριν κτυπῶν.^N_{PräAkt}
- [329] ὅταν^{Kon} δὲ^{Pt} βορέας χιόνα Θρήκιος^{AdjN} χέη,
- [330] δοραῖσι θηρῶν σῶμα περιβαλὼν^N_{AorSAkt} ἐμὸν^{AdjA}
- [331] καὶ^{Kon} πῦρ ἀναίθων—^N_{PräAkt} χιόνος οὐδέν^N_{Pr} μοι^D_{Pr} μέλει.
- [332] ἡ^{ArtN} γῆ δ'^{Pt} ἀνάγκη, καὶ^{KonPt} θέλη καὶ^{KonPt} μὴ^{Pt} θέλη,
- [333] τίκτουσα^N_{PräAkt} ποίαν τάμα^{ArtAdjA} πιαίνει βοτά.
- [334] ἀγῶ^N_{Pr} οὔτινι^D_{Pr} θύω πλην^{Prp} ἐμοί,^D_{Pr} θεοῖσι δ'^{Pt} οὐ,^{Pt}
- [335] καὶ^{Kon} τῇ^{ArtD} μεγίστῃ,^{AdjD} γαστρὶ τῇδε,^D_{Pr} δαιμόνων.
- [336] ὥς^{Kon} τοῦμπιεῖν γε^{Pt} κάμφαγεῖν τοῦφ,^{ArtPrp} ἡμέραν
- [337] Ζεὺς οὗτος^N_{Pr} ἀνθρώποισι τοῖσι^{ArtD} σῶφροσιν,^{AdjD}
- [338] λυπεῖν δὲ^{Pt} μηδὲν^A_{Pr} αὐτόν.^A_{Pr} οἷ^N_{Pr} δὲ^{Pt} τοὺς^{ArtA} νόμους
- [339] ἔθεντο ποικίλλοντες^N_{PräAkt} ἀνθρώπων βίον,
- [340] κλαίειν ἄνωγα· τὴν^{ArtA} δ'^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} ψυχὴν ἐγὼ^N_{Pr}
- [341] οὐ^{Pt} παύσομαι δρῶν^N_{PräAkt} εὔ—^{Adv} κατεσθίων^N_{PräAkt} τέ^{Pt} σέ.^A_{Pr}
- [342] ξενία τέ^{Pt} λήψῃ τοιάδ',^{AdjA} ὥς^{Kon} ἄμεμπτος^{AdjN} ὦ,^{ij}
- [343] πῦρ καὶ^{Kon} πατρῶν^{AdjA} τόνδε^A_{Pr} λέβητά γ',^{Pt} ὅς^N_{Pr} ζέσας^N_{AorAkt}
- [344] σὴν^{AdjA} σάρκα διαφόρητον^{AdjA} ἀμφέξει καλῶς.^{Adv}
- [345] ἀλλ',^{Kon} ἔρπετ' εἴσω,^{Adv} τῷ^{ArtD} κατ',^{Prp} αὔλιον^{AdjD} θεῷ
- [346] ἔν',^{Kon} ἀμφι^{Prp} βωμὸν στάντες^N_{AorSAkt} εὖωχῇτέ με.^A_{Pr}
- [347] [Ὀδυσσεύς]: αἰαῖ,^{ij} πόνους μὲν^{Pt} Τρωικοὺς^{AdjA} ὑπεξέδυν
- [348] θαλασσίους^{AdjA} τέ,^{Pt} νῦν^{Adv} δ',^{Pt} ἐς^{Prp} ἀνδρὸς ἀνοσίου^{AdjG}
- [349] γνώμην κατέσχον ἀλίμενόν^{AdjA} τέ^{Pt} καρδίαν.
- [350] ὦ^{ij} Παλλὰς, ὦ^{ij} δέσποινα Διογενὲς^{AdjV} θεά,
- [351] νῦν^{Adv} νῦν^{Adv} ἄρηξον· κρείσσονας^{AdjAKmp} γὰρ^{Pt} ἱλίου
- [352] πόνους ἀφῖγμαι κάπι^{KonPrp} κινδύνου βάθρα.
- [353] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὦ^{ij} φαεννῶν^{AdjG} ἀστέρων οἰκῶν ἔδρας
- [354] Ζεῦ ξένι',^{AdjV} ὄρα τάδ',^A_{Pr} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} αὐτὰ^A_{Pr} μὴ^{Pt} βλέπεις,
- [355] ἄλλως^{Adv} νομίζῃ Ζεὺς τὸ^{ArtN} μηδὲν^N_{Pr} ὦν^N_{PräAkt} θεός.

Chor

Strophe

- [356] [Χορός]: Εὐρείας^{AdjG} φάρυγγος, ὦ^{ij} Κύκλωψ,
- [357] ἀναστόμου^{AdjG} τὸ^{ArtN} χεῖλος· ὥς^{Adv} ἔτοιμά^{AdjN} σοι^D_{Pr}
- [358] ἐφθα^{AdjA} καὶ^{Kon} ὅπτα^{AdjA} καὶ^{Kon} ἀνθρακιᾶς ἀπο^{Prp}
- [359] χναύειν, βρύκειν,
- [359a] κρεοκοπεῖν μέλη ξένων,
- [360] δασυμάλλῳ^{AdjD} ἐν^{Prp} αἰγίδι κλινομένῳ.^D_{PräM/P}

Mesode

- [361] [Χορός]: Μή^{Pt} μοι^D_{Pr} μή^{Pt} προσδίδου·
- [362] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε πορθμίδος σκάφος.
- [363] χαιρέτω μὲν^{Pt} αὔλις ἄδε,^N_{Pr}
- [364] χαιρέτω δὲ^{Pt} θυμάτων
- [365] ἀποβώμιος^{AdjN} ἂν^A_{Pr} ἔχει θυσίαν
- [366] Κύκλωψ Αἰτναῖος^{AdjN} ξενικῶν^{AdjG}
- [367] κρεῶν κεχαρμένος^N_{PerM/P} βορᾶ.

Antistrophe

- [369] [Χορός]: Νηλῆς,^{AdjN} ῶ^{ij} τᾶμον,^{AdjV} ὅστις^N_{Pr} δωμάτων
- [370] ἐφεστίους^{AdjA} ξενικοὺς^{AdjA} ικτῆρας ἐκθύει δόμων,
- [372] κόπτων^N_{PräAkt} βρύκων^N_{PräAkt}
- [373] ἐφθά^{AdjA} τε^{Pt} δαινύμενος,^N_{PräM/P} μυσαροῖσι^{AdjD} τ,^{Pt} ὁδοῦσιν
- [374] ἀνθρώπων θέρμ,^{AdjA} ἀπ,^{Prp} ἀνθράκων κρέα,

[374a] [Χορός:] [[Zeile Lost]]

- [374b] Μή^{Pt} μοι^D_{Pr} μή^{Pt} προσδίδου·
- [374c] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD}
γέμιζε πορθμίδος
σκάφος.

[374d]

[374e]

[374f]

[374g]

Episode

- [375] [Ὀδυσσεύς]: ῶ^{ij} Ζεῦ, τί^N_{Pr} λέξω, δεῖν,^{AdjA} ιδῶν^N_{AorSAkt} ἄντρων ἔσω^{Adv}
- [376] κού^{KonPt} πιστά,^{AdjN} μῦθοις εἰκότ,^N_{PerAkt} οὐδ,^{PtKon} ἐργοις βροτῶν;
- [377] [Χορός]: τί^N_{Pr} δ,^{Pt} ἔστ, Ὀδυσσεῦ; μῶν^{Pt} τεθοίνονται σέθεν^G_{Pr}
- [378] φίλους^{AdjA} ἐταίρους ἀνοσιώτατος^{AdjNSup} Κύκλωψ;
- [379] [Ὀδυσσεύς]: δισσοὺς^{AdjA} γ,^{Pt} ἀθρήσας^N_{AorAkt} κάπιβαστάσας^{KonN}_{AorAkt} χεροῖν,
- [380] οἱ^N_{Pr} σαρκὸς εἶχον εὐτραφέστατον^{AdjASup} πάχος.
- [381] [Χορός]: πῶς,^{Adv} ῶ^{ij} ταλαίπωρ,^{AdjV} ἥτε πάσχοντες^N_{PräAkt} τάδε,^A_{Pr}
- [382] [Ὀδυσσεύς]: ἐπεὶ^{Kon} πετραίαν^{AdjA} τήνδ,^{ArtA} ἐσήλθομεν χθόνα,
- [383] ἀνέκαυσε μὲν^{Pt} πῦρ πρῶτον,^{AdvSup} ὕψηλῆς^{AdjG} δρυὸς
- [384] κορμούς πλατείας^{AdjA} ἐσχάρας βαλῶν^N_{AorSAkt} ἐπι,^{Prp}

[385] τρισσῶν^{AdjG} ἄμαξῶν^{Kon} ὥς^{Kon} ἀγώνιμον^{AdjA} βάρος.

[386] ἔπειτα^{Adv} φύλλων^{AdjG} ἐλατίνων^{AdjG} χαμαιπετῇ^{AdjA}

[387] ἔστρωσεν^{Kon} εὐνὴν^{Prp} πλησίον^{Prp} πυρὸς^{Kon} φλογί.

[388] κρατῆρα^{Pt} δ' ἐξέπλησεν^{Kon} ὥς^{Kon} δεκάμφορον^{AdjA},

[389] μόσχους^N ἀμέλξας^{AorAkt} λευκὸν^{AdjA} ἐσχέας^N γάλα.

[390] σκύφος^{Pt} τε^{Pt} κισσοῦ^{Prp} παρέθετ' εἰς^{Prp} εὖρος^G τριῶν^{Pr}

[391] πήχεων^{Kon}, βάθος^{Pt} δὲ^{Pt} τεσσάρων^G ἐφαίνετο.

[392] καὶ^{Kon} χάλκεον^{AdjA} λέβητ' ἐπέζεσεν^{Kon} πυρί,

[393] ὀβελοῦς^{Pt} τ' ἄκρους^{AdjA} μὲν^{Pt} ἐγκεκαυμένους^A πυρί,

[394] ξεστοῦς^{AdjA} δὲ^{Pt} δρεπάνῳ^{ArtA} τάλλα, παλιούρου^{ArtA} κλάδων,

[395] Αἰτναῖα^{AdjA} τε^{Pt} σφαγεῖα^{Prp} πελέκεων^{Prp} γνάθοις.

[396] ὥς^{Kon} δ' ἦν^{Pt} ἔτοιμα^{AdjN} πάντα^{AdjN} τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ^{AdjD}

[397] Ἄιδου^{Kon} μαγείρῳ^{Pt}, φῶτε^N συμμάρψας^N δύο^N

[398] ἔσφαζ' ἐταίρων^{ArtG} τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} ῥυθμῷ^{Pt} ἐνὶ^{Prp}

[399] τὸν^{ArtA} μὲν^{Pt} λέβητος^{Prp} ἐς^{Prp} κύτος^{AdjA} χαλκήλατον,

[400] τὸν^{ArtA} δ' αὖ^{Adv} τένοντος^N ἀρπάσας^N ἄκρου^{AdjG} ποδός,

[401] παίων^N πρὸς^{Prp} ὄξυν^{AdjA} στόνυχα^{AdjG} πετραίου^{AdjG} λίθου,

[402] ἐγκέφαλον^{Kon} ἐξέβρανε, καὶ^{Kon} καθαrpάσας^N

[403] λάβρῳ^{AdjD} μαχαίρᾳ^{Pt} σάρκας^{Kon} ἐξώπτα^{Kon} πυρί

[404] τὰ^{ArtA} δ' ἐς^{Prp} λέβητ' ἐφήκεν^{Kon} ἔψεσθαι^{Kon} μέλη

[405] ἐγὼ^N δ' ὁ^{Pt} τλήμων^{AdjN} δάκρυ' ἀπ' ὀφθαλμῶν^N χέων^N

[406] ἐχριμπτὸμην^{Kon} Κύκλωπι^{Kon} κάδιακόνουν.

[407] ἄλλοι^{AdjN} δ' ὅπως^{Kon} ὄρνιθες^{Kon} ἐν^{Prp} μυχοῖς^{Kon} πέτρας

[408] πτήξαντες^N εἶχον, αἶμα^{Pt} δ' οὐκ^{Pt} ἐνῆν^{Kon} χροί.

[409] ἐπεὶ^{Kon} δ' ἐταίρων^{ArtG} τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} πλησθεὶς^N βορᾶς

[410] ἀνέπεσε, φάρυγος^{Kon} αἰθέρ' ἐξείεις^N βαρύν^{AdjA}

[411] ἐσῆλθέ^D μοι^{Pr} τι^N θεῖον^{AdjN} ἐμπλήσας^N σκύφος

[412] Μάρωνος^{Kon} αὐτῷ^D τοῦδε^G προσφέρω^{Kon} πιεῖν,

[413] λέγων^N τάδ' ὧν^{Pr} τοῦ^{ArtG} ποντίου^{AdjG} θεοῦ^{Kon} Κύκλωψ,

[414] σκέψαι^A τόδ' οἶον^{AdjA} Ἑλλὰς^{Kon} ἀμπέλων^{Kon} ἄπο^{Prp}

[415] θεῖον^{AdjA} κομίζει^{Kon} πῶμα^{Kon}, Διονύσου^{Kon} γάνος.

[416] ὁ^N δ' ἐκπλεως^{AdjN} ὦν^N τῆς^{ArtG} ἀναισχύντου^{AdjG} βορᾶς

[417] ἐδέξατ' ἔσπασέν^{Pt} τ' ἄμυστιν^{Adv} ἐλκύσας^N

[418] κάπηνεσ' ἄρας^N χεῖρα^N φίλτατε^{AdjVSup} ξένων,

[419] καλὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} πῶμα^{Kon} δαιτὶ^{Prp} πρὸς^{Prp} καλῇ^{AdjD} δίδως.

[420] ἡσθέντα^A δ' αὐτὸν^A ὥς^{Kon} ἐπησθόμην^{Kon} ἐγὼ^N

[421] ἄλλην^{AdjA} ἔδωκα^{Kon} κύλικα^{Kon}, γιγνώσκων^N ὅτι^{Kon}

[422] τρώσει^A νιν^{Pr} οἶνος^{Kon} καὶ^{Kon} δίκην^{Kon} δώσει^{Kon} τάχα^{Adv}.

[423] καὶ^{Kon} δὴ^{Pt} πρὸς^{Prp} ὧδ' εἶρπ'. ἐγὼ^N δ' ἐπεγχεῶν^N

[424] ἄλλην^{AdjA} ἐπ' ἄλλῃ^{AdjD} σπλάγχν' ἐθέρμαινον^{Kon} ποτῷ.

[425] ἄδει^{Pt} δὲ^{Pt} παρὰ^{Prp} κλαίουσι^N συνναύταις^N ἐμοῖς^{AdjD}

[426] ἄμουσ', ἐπηχεῖ^{Pt} δ' ἄντρον^{Kon}. ἐξελθὼν^N δ' ἐγὼ^N

[427] σιγῇ^A σῶσαι^{Kon} κάμ', ἐὰν^{Kon} βούλῃ^{Kon}, θέλω.

[428] ἀλλ' εἵπατ' εἵτε^{Kon} χρήζετ' εἵτ' οὐ^{Pt} χρήζετε

- [429] φεύγειν ἄμεικτον^{AdjA} ἄνδρα καὶ^{Kon} τὰ^{ArtA} Βακχίου
- [430] ναίειν μέλαθρα Δαναίδων νυμφῶν μέτα.^{Prp}
- [431] ὁ^{ArtN} μὲν^{Pt} γὰρ^{Pt} ἔνδον^{Adv} σὺς^{AdjN} πατὴρ τάδ'^A_{Pr} ἤνεσεν.
- [432] ἀλλ'^{Kon} ἀσθενῆς^{AdjN} γὰρ^{Pt} κάποκερδαίνων^N_{PräAkt} ποτοῦ,
- [433] ὥσπερ^{Kon} πρὸς^{Prp} ἱξῶ^{Pt} τῇ^{ArtD} κύλικι λελημμένος^N_{PerM/P}
- [434] πτέρυγας ἀλύει· σὺ^N_{Pr} δέ—^{Pt} νεανίας γὰρ^{Pt} εἴ—
- [435] σῶθητι μετ'^{Prp} ἐμοῦ^G_{Pr} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ἀρχαῖον^{AdjA} φίλον^{AdjA}
- [436] Διόνυσον ἀνάλαβ', οὐ^{Pt} Κύκλωπι προσφερῇ.^{AdjA}
- [437] [Χορός]: ὦ^{ij} φίλτατ',^{AdjVSup} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} τήνδ'^{ArtA} ἴδοιμεν ἡμέραν,
- [438] Κύκλωπος ἐκφυγόντες^N_{AorAkt} ἀνόσιον^{AdjA} κára.
- [439] ὡς^{Kon} διὰ^{Prp} μακροῦ^{AdjG} γε^{Pt} τὸν^{ArtA} σίφωνα τὸν^{ArtA} φίλον^{AdjA}
- [440] χηρεύομεν. —τὸν^{ArtA} δ'^{Pt} οὐκ^{Pt} ἔχομεν κατ'^{Prp} αὐ^G_{Pr} φαγεῖν.
- [441] [Ὀδυσσεύς]: ἄκουε δὴ^{Pt} νυν^{Adv} ἦν^A_{Pr} ἔχω τιμωρίαν
- [442] θηρὸς πανούργου^{AdjG} σῆς^{AdjG} τε^{Pt} δουλείας φυγῇν.
- [443] [Χορός]: λέγ', ὡς^{Kon} Ἀσιάδος^{AdjG} οὐκ^{Pt} ἂν^{Pt} ἦδιον^{AdjAKmp} ψόφον
- [444] κιθάρας κλúοιμεν ἢ^{Kon} Κύκλωπ' ὀλωλότα.^A_{PerAkt}
- [445] [Ὀδυσσεύς]: ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἔρπειν πρὸς^{Prp} κασιγνήτους θέλει
- [446] Κύκλωπας ἡσθεῖς^N_{AorM/P} τῷδε^D_{Pr} Βακχίου ποτῶ.
- [447] [Χορός]: ξυνῆκ'· ἔρημον^{AdjA} ξυλλαβῶν^N_{AorSAkt} δρυμοῖσί νιν^A_{Pr}
- [448] σφάζει μενοινᾶς,^D_{PräAkt} ἢ^{Kon} πετρῶν ὥσαι κάτω.^{Adv}
- [449] [Ὀδυσσεύς]: οὐδὲν^N_{Pr} τοιοῦτον·^{AdjN} δόλιος^{AdjN} ἢ^{ArtN} 'πιθυμία.
- [450] [Χορός]: πῶς^{Adv} δαι;^{Pt} σοφόν^{AdjA} τοί^{Pt} σ'^A_{Pr} ὄντ'^A_{PräAkt} ἀκούομεν πάλαι.^{Adv}
- [451] [Ὀδυσσεύς]: κῶμου μὲν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} τοῦδ'^G_{Pr} ἀπαλλάξαι, λέγων^N_{PräAkt}
- [452] ὡς^{Kon} οὐ^{Pt} Κύκλωπι πῶμα χρῆ δοῦναι τόδε,^A_{Pr}
- [453] μόνον^{AdjA} δ'^{Pt} ἔχοντα^A_{PräAkt} βίοτον ἡδέως^{Adv} ἄγειν.
- [454] ὅταν^{Kon} δ'^{Pt} ὑπνώσση Βακχίου νικώμενος^N_{PräM/P}
- [455] ἀκρεμῶν ἐλαίας ἔστιν ἐν^{Prp} δόμοισί τις,^N_{Pr}
- [456] ὃν^A_{Pr} φασγάνῳ 'γῶ^N_{Pr} τῷδ'^D_{Pr} ἀποξύνας^N_{AorSAkt} ἄκρον,^{AdjA}
- [457] ἐς^{Prp} πῦρ καθήσω· κᾶθ',^{KonAdv} ὅταν^{Kon} κεκαυμένον^A_{PerM/P}
- [458] ἴδω νιν,^A_{Pr} ἄρας^N_{AorSAkt} θερμὸν^{AdjA} ἐς^{Prp} μέσσην^{AdjA} βαλῶ
- [459] Κύκλωπος ὄψιν, ὄμμα τ'^{Pt} ἐκτῆξω πυρί.
- [460] ναυπηγίαν δ'^{Pt} ὥσει^{KonAdv} τις^N_{Pr} ἀρμόζων^N_{PräAkt} ἀνὴρ
- [461] διπλοῖν^{AdjDuD} χαλινοῖν τρύπανον κωπηλατεῖ,
- [462] οὕτω^{Adv} κυκλώσω δαλὸν ἐν^{Prp} φασφόρῳ^{AdjD}
- [463] Κύκλωπος ὄψει καὶ^{Kon} συναυανῶ κόρας.
- [464] [Χορός]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ,^{ij}
- [465] γέγηθα, μαινόμεσθα τοῖς^{ArtD} εὐρήμασιν.
- [466] [Ὀδυσσεύς]: κᾶπειτα^{KonAdv} καὶ^{Kon} σὲ^A_{Pr} καὶ^{Kon} φίλους^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [467] νεῶς μελαίνης^{AdjG} κοῖλον^{AdjA} ἐμβήσας^N_{AorSAkt} σκάφος
- [468] διπλαῖσι^{AdjD} κῶπαις τῆσδ'^G_{Pr} ἀποστελῶ χθονός.
- [469] [Χορός]: ἔστ' οὖν^{Pt} ὅπως^{Kon} ἂν^{Pt} ὥσπερ^{KonAdv} σπονδῆς θεοῦ
- [470] κἀγὼ^{KonN}_{Pr} λαβοίμην τοῦ^{ArtG} τυφλοῦντος^G_{PräAkt} ὄμματα
- [471] δαλοῦ; φόνου γὰρ^{Pt} τοῦδε^G_{Pr} κοινωνεῖν θέλω.

[472] [Ὀδυσσεύς]: **δεῖ** γοῦν·^{Pt} **μέγας**^{AdjN} γὰρ^{Pt} **δαλός**· οὐ^G_{Pr} **ξυλληπτέον**·^{AdjN}
 [473] [Χορός]: **ὥς**^{Kon} **κἂν**^{KonPt} **ἄμαξῶν** **ἐκατὸν**^{Adj} **ἄραϊμην** **βάρος**,
 [474] **εἰ**^{Kon} τοῦ^{ArtG} **Κύκλωπος** τοῦ^{ArtG} **κακῶς**^{Adv} **όλουμένου**^G_{PräM/P}
 [475] **ὀφθαλμόν** ὥσπερ^{KonAdv} **σφηκιὰν** **ἐκθύψομεν**.
 [476] [Ὀδυσσεύς]: **σιγᾶτε** νῦν·^{Adv} **δόλον** γὰρ^{Pt} **ἐξεπίστασαι**·
 [477] **χῶταν**^{Kon} **κελεύω**, τοῖσιν^{ArtD} **ἀρχιτέκτοσι**
 [478] **πείθεσθ'**. ἐγὼ^N_{Pr} γὰρ^{Pt} **ἄνδρας** **ἀπολιπὼν**^N_{AorSAkt} **φίλους**^{AdjA}
 [479] τοὺς^{ArtA} **ἐνδον**^{Adv} **ὄντας**^A_{PräAkt} οὐ^{Pt} **μόνος**^{AdjN} **σωθήσομαι**.
 [480] **καίτοι**^{Pt} **φύγοιμ'** ἄν,^{Pt} **κάκβέβηκ'** **ἄντρου** **μυχῶν**·
 [481] **ἀλλ'**^{Kon} οὐ^{Pt} **δίκαιον**^{AdjN} **ἀπολιπόντ'**^A_{AorSAkt} **έμοὺς**^{AdjA} **φίλους**,^{AdjA}
 [482] **ξὺν**^{Prp} οἷσπερ^D_{Pr} **ἦλθον** **δεῦρο**,^{Adv} **σωθῆναι** **μόνον**·^{AdjA}

Chor

Anapäste

[483] [Χορός]: **ἄγε**, τίς^N_{Pr} **πρῶτος**,^{AdjNSup} τίς^N_{Pr} **δ'**^{Pt} ἐπὶ^{Prp} **πρώτῳ**^{AdjDSup}
 [484] **ταχθεῖς**^N_{AorPas} **δαλοῦ** **κώπην** **ὀχμάσας**^N_{AorSAkt}
 [485] **Κύκλωπος** ἔσω^{Adv} **βλεφάρων** ὥσας^N_{AorSAkt}
 [486] **λαμπρὰν**^{AdjA} **ὄψιν** **διακναίσει**;
 [487] **σίγα**^{ij} **σίγα**·^{ij} **καὶ**^{Kon} **δὴ**^{Pt} **μεθύων**^N_{PräAkt}
 [488] **ἄχαριν**^{AdjA} **κέλαδον** **μουσιζόμενος**^N_{PräM/P}
 [490] **σκαῖος**^{AdjN} **ἀπῳδὸς**^{AdjN} **καὶ**^{Kon} **κlausόμενος**^N_{FuM/P}
 [491] **χωρεῖ** **πετρίνων**^{AdjG} **ἔξω**^{Adv} **μελάθρων**
 [492] **φέρει** νιν^A_{Pr} **κώμοις** **παιδεύσωμεν**
 [493] **τὸν**^{ArtA} **ἀπαίδευτον**·^{AdjA}
 [494] **πάντῳ**^{Adv} **μέλλει** **τυφλὸς**^{AdjN} **εἶναι**.

Strophe 1

[495] [Ἡμῖχ. Χορός]: **μάκαρ**^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} **εὐιάζει**
 [496] **βοτρύων** **φίλαισι**^{AdjD} **πηγαῖς**
 [497] ἐπὶ^{Prp} **κῶμον** **ἐκπετασθεῖς**,^N_{AorPas}
 [498] **φίλον**^{AdjA} **ἄνδρ'** ὑπαγκαλίζων^N_{PräAkt}
 [499] ἐπὶ^{Prp} **δεμνίοις** **τε**^{Pt} **ξανθὸν**^{AdjA}
 [500] **χλιδανῆς**^{AdjG} **ἔχων**^N_{PräAkt} **ἑταίρας**
 [501] **μυρόχριστος**^{AdjN} **λιπαρὸν**^{AdjA} **βό**
 [502] **στρυχον**, **αὐδᾶ** **δέ**·^{Pt} **Θύραν** τίς^N_{Pr} **οἶξει** μοι;^D_{Pr}

Strophe 2

[503] [Κύκλωψ]: **παπαπᾶ**·^{ij} **πλέως**^{AdjN} **μὲν**^{Pt} **οἴνου**,
 [504] **γάνυμαι** **δὲ**^{Pt} **δαιτὸς** **ἥβη**,
 [505] **σκάφος** **ὀλκὰς** ὥς^{Adv} **γεμισθεῖς**^N_{AorPas}
 [506] **ποτὶ**^{Prp} **σέλμα** **γαστρὸς** **ἄκρας**·^{AdjG}
 [507] **ὑπάγει** μ^A_{Pr} **ὁ**^{ArtN} **χόρτος** **εὐφρων**^{AdjN}

- [508] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἥρος ὥραις
- [509] ἐπὶ^{Prp} Κύκλωπας ἀδελφούς.
- [510] φέρε μοι,^D_{Pr} ξεῖνε, φέρ', ἀσκὸν ἔνδοσ^{Adv} μοι.^D_{Pr}

Strophe 3

- [511] [Χορός]: καλὸν^{AdjA} ὄμμασιν δεδορκῶς^N_{PerAkt}
- [512] Καλὸς^{AdjN} ἐκπερᾷ μελάθρων.
- [513] —παπαπᾶ.^{Ij} φιλεῖ τις^N_{Pr} ἡμᾶς.^A_{Pr} -
- [514] λύχνα δ^{Pt} ἀμμένον^A_{PerM/P} δαΐα^{AdjA} σὸν^{AdjA}
- [515] χροῖα χῶς^{Kon} τέρεινα^{AdjN} νύμφα
- [516] δροσερῶν^{AdjG} ἔσωθεν^{Adv} ἄντρων.
- [517] στεφάνων δ^{Pt} οὐ^{Pt} μία^{AdjN} χροιά
- [518] περὶ^{Prp} σὸν^{AdjA} κρᾶτα τάχ^{Adv} ἐξομιλήσει.

Episode

- [519] [Ὀδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον· ὥς^{Kon} ἐγὼ^N_{Pr} τοῦ^{ArtG} Βακχίου
- [520] τούτου^G_{Pr} τρίβων εἴμ', ὃν^A_{Pr} πιεῖν ἔδωκά σοι.^D_{Pr}
- [521] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} Βάκχιος δὲ^{Pt} τίς^N_{Pr} θεὸς νομίζεται;
- [522] [Ὀδυσσεύς]: μέγιστος^{AdjNSup} ἀνθρώποισιν ἐς^{Prp} τέρψιν βίου.
- [523] [Κύκλωψ]: ἐρυγγάνω γοῦν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} ἠδέως^{Adv} ἐγώ.^N_{Pr}
- [524] [Ὀδυσσεύς]: τοιόσδ^{AdjN} ὁ^{ArtN} δαίμων· οὐδένα^A_{Pr} βλάπτει βροτῶν.
- [525] [Κύκλωψ]: θεὸς δ^{Pt} ἐν^{Prp} ἀσκῶ πῶς^{Adv} γέγηθ' οἴκου^N_{PräAkt} ἔχων;
- [526] [Ὀδυσσεύς]: ὅπου^{Adv} τιθῇ τις^N_{Pr} ἐνθάδ^{Adv} ἐστὶν εὐπετής.^{AdjN}
- [527] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τοὺς^{ArtA} θεοὺς χρη^N σῶμ' ἔχειν ἐν^{Prp} δέρμασιν.
- [528] [Ὀδυσσεύς]: τί^N_{Pr} δ^{Pt} εἰ^{Kon} σε^A_{Pr} τέρειπ' γ^{Pt}; ἢ^{Kon} τὸ^{ArtA} δέρμα σοι^D_{Pr} πικρόν;^{AdjA}
- [529] [Κύκλωψ]: μισῶ τὸν^{ArtA} ἀσκόν· τὸ^{ArtN} δὲ^{Pt} ποτὸν φιλῶ τόδε.^A_{Pr}
- [530] [Ὀδυσσεύς]: μένων^N_{PräAkt} νυν^{Adv} αὐτοῦ^{Adv} πῖνε κεῦθύμει, Κύκλωψ.
- [531] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} χρη^N μ^A_{Pr} ἀδελφοῖς τοῦδε^G_{Pr} προσδοῦναι ποτοῦ;
- [532] [Ὀδυσσεύς]: ἔχων^N_{PräAkt} γὰρ^{Pt} αὐτὸς^N_{Pr} τιμώτερος^{AdjNKmp} φανῇ.
- [533] [Κύκλωψ]: διδοὺς^N_{PräAkt} δὲ^{Pt} τοῖς^{ArtD} φίλοισι χρησιμώτερος.^{AdjNKmp}
- [534] [Ὀδυσσεύς]: πυγμὰς ὁ^{ArtN} κῶμος λοίδορόν^{AdjA} τ^{Pt} ἔριν φιλεῖ.
- [535] [Κύκλωψ]: μεθύω μέν,^{Pt} ἔμπας^{Adv} δ^{Pt} οὐτίς^N_{Pr} ἂν^{Pt} ψάσσειέ μου.^G_{Pr}
- [536] [Ὀδυσσεύς]: ὧ^{Ij} τᾶν, πεπωκότ'^A_{PerAkt} ἐν^{Prp} δόμοισι χρη^N μένειν.
- [537] [Κύκλωψ]: ἡλίθιος^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} μὴ^{Pt} πιῶν^N_{AorSAkt} κῶμον φιλεῖ.
- [538] [Ὀδυσσεύς]: ὃς^N_{Pr} δ^{Pt} ἂν^{Pt} μεθυσθεῖς^N_{AorPas} γ^{Pt} ἐν^{Prp} δόμοις μέινῃ, σοφός.^{AdjN}
- [539] [Κύκλωψ]: τί^N_{Pr} δρῶμεν, ὧ^{Ij} Σιληνέ; σοὶ^D_{Pr} μένειν δοκεῖ;
- [540] [Σιληνός]: δοκεῖ. τί^N_{Pr} γὰρ^{Pt} δεῖ συμποτῶν ἄλλων,^{AdjG} Κύκλωψ;
- [541] [Κύκλωψ]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} λαχῶδές^{AdjN} τ^{Pt} οὔδας ἀνθηρᾶς^{AdjG} χλόης
- [542] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} θάλλπος ἡλίου πίνειν καλόν.^{AdjN}
- [543] κλίθητί νύν^{Adv} μοι^D_{Pr} πλευρὰ θεῖς^N_{AorSAkt} ἐπὶ^{Prp} χθονός.
- [544] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ.^{Ij}
- [545] τί^N_{Pr} δῆτα^{Pt} τὸν^{ArtA} κρατῆρ' ὀπισθέ^{Adv} μου^G_{Pr} τίθης;
- [546] [Σιληνός]: ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} παριῶν^N_{PräAkt} τις^N_{Pr} καταβάλλῃ.

- [546b] [Κύκλωψ]: πίνειν μέν^{Pt} οὖν^{Pt}
- [547] κλέπτων^N ^{PräAkt} σὺ^N ^{Pr} βούλη· κάτθες αὐτὸν^A ^{Pr} ἐς^{Prp} μέσον.
- [548] σὺ^N ^{Pr} δ', ^{Pt} ὧ^{ij} ξέν', εἶπε τοῦνομ',^{ArtA} ὃ^N ^{Pr} τι^N ^{Pr} σε^A ^{Pr} χρή καλεῖν.
- [549] [Ὀδυσσεύς]: Οὐτιν^A ^{Pr} χάριν δέ^{Pt} τίνα^A ^{Pr} λαβών^N ^{AorSAkt} σ',^A ^{Pr} ἐπαινέσω;
- [550] [Κύκλωψ]: πάντων^{AdjG} σ',^A ^{Pr} ἐταίρων ὕστερον^{Adv} θοινάσομαι.
- [551] [Σιληνός]: καλόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} γέρας τῷ^{ArtD} ξένῳ δίδως, Κύκλωψ.
- [552] [Κύκλωψ]: οὗτος, ^N ^{Pr} τί^N ^{Pr} δρᾶς; τὸν^{ArtA} οἶνον ἐκπίνεις λάθρα,^{Adv}
- [553] [Σιληνός]: οὐκ, ^{Pt} ἀλλ',^{Kon} ἔμ',^A ^{Pr} οὗτος^N ^{Pr} ἔκυσεν, ὅτι^{Kon} καλόν^{AdjA} βλέπω.
- [554] [Κύκλωψ]: κλαύση, φιλῶν^N ^{PräAkt} τὸν^{ArtA} οἶνον οὐ^{Pt} φιλοῦντά^A ^{PräAkt} σε.^A ^{Pr}
- [555] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} μου^G ^{Pr} φησ' ἐρᾶν ὄντος^G ^{PräAkt} καλοῦ.^{AdjG}
- [556] [Κύκλωψ]: ἔγχει, πλέων^{AdjKmp} δέ^{Pt} τὸν^{ArtA} σκύφον. δίδου μόνον.^{AdjA}
- [557] [Σιληνός]: πῶς^{Adv} οὖν^{Pt} κέκραται; φέρε διασκεψώμεθα.
- [558] [Κύκλωψ]: ἀπολείς· δὸς οὕτως.^{Adv}
- [558b] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί' οὐ^{Pt} πρὶν^{Adv} ἄν^{Pt} γέ^{Pt} σε^A ^{Pr}
- [559] στέφανον ἴδω λαβόντα^A ^{AorSAkt} γεύσωμαί τ',^{Pt} ἔτι^{Adv} . . .
- [560] [Κύκλωψ]: ὧ^{ij} οἶνοχόος ἄδικος.^{AdjN}
- [560b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἀλλ',^{Kon} ὧ^{ij} οἶνος γλυκύς.^{AdjN}
- [561] ἀπομυκτέον^{AdjN} δέ^{Pt} σοί^D ^{Pr} ἐστίν ὥς^{Kon} λήψη πιεῖν.
- [562] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ, ^{ij} καθαρὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} χεῖλος αἰ^{ArtN} τρίχες τέ^{Pt} μου.^G ^{Pr}
- [563] [Σιληνός]: θεός νυν^{Adv} τὸν^{ArtA} ἀγκῶν' εὐρύθμως, ^{Adv} κατ',^{KonAdv} ἔκπιδε,
- [564] ὥσπερ^{KonAdv} μ',^A ^{Pr} ὀρᾶς πίνοντα—^A ^{PräAkt} ὥσπερ^{KonAdv} οὐκ^{Pt} ἐμέ.^A ^{Pr}
- [565] [Κύκλωψ]: ἄ^{ij} ἄ, ^{ij} τί^N ^{Pr} δράσεις;
- [565b] [Σιληνός]: ἡδέως^{Adv} ἡμύστισα.
- [566] [Κύκλωψ]: λάβ', ὧ^{ij} ξέν', αὐτὸς^N ^{Pr} οἶνοχόος τέ^{Pt} μοι^D ^{Pr} γενοῦ.
- [567] [Ὀδυσσεύς]: γινώσκεται γοῦν^{Pt} ἡ^{ArtN} ἄμπελος τήμῃ^{ArtAdjD} χερί.
- [568] [Κύκλωψ]: φέρ' ἔγχεόν νυν.^{Adv}
- [568b] [Ὀδυσσεύς]: ἐγγέω, σίγα μόνον.^{AdjA}
- [569] [Κύκλωψ]: χαλεπὸν^{AdjN} τόδ',^N ^{Pr} εἶπας, ὅστις^N ^{Pr} ἂν^{Pt} πίνῃ πολύν.^{AdjA}
- [570] [Ὀδυσσεύς]: ἰδοῦ^{ij} λαβών^N ^{AorSAkt} ἔκπιθι καὶ^{Kon} μηδέν^A ^{Pr} λίπης.
- [571] συνεκθανεῖν δέ^{Pt} σπῶντα^A ^{PräAkt} χρή τῷ^{ArtD} πώματι.
- [572] [Κύκλωψ]: παπαῖ, ^{ij} σοφόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} ξύλον τῆς^{ArtG} ἀμπέλου.
- [573] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{KonPt} μέν^{Pt} σπάσης γε^{Pt} δαιτὶ πρὸς^{Prp} πολλῇ^{AdjD} πολύν,^{AdjA}
- [574] τέγξας^N ^{AorAkt} ἄδιπον^{AdjA} νηδύν, εἰς^{Prp} ὕπνον βαλεῖ,
- [575] ἦν^{Kon} δ',^{Pt} ἐλλίπης τι,^N ^{Pr} ξηρανεῖ σ',^A ^{Pr} ὃ^{ArtN} Βάκχιος.
- [576] [Κύκλωψ]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ, ^{ij}
- [577] ὥς^{Adv} ἐξένευσα μόγης.^{Adv} ἄκρατος^{AdjN} ἡ^{ArtN} χάρις.
- [578] ὃ^{ArtN} δ',^{Pt} οὐρανός μοι^D ^{Pr} συμμεμιγμένος^N ^{PerM/P} δοκεῖ
- [579] τῇ^{ArtD} γῇ φέρεσθαι, τοῦ^{ArtG} Διός τε^{Pt} τὸν^{ArtA} θρόνον
- [580] λεύσσω, τὸ^{ArtA} πᾶν^{AdjA} τέ^{Pt} δαιμόνων ἀγνὸν^{AdjA} σέβας.
- [581] —οὐκ^{Pt} ἂν^{Pt} φιλήσαιμ'. — αἰ^{ArtN} Χάριτες πειρώσί με.^A ^{Pr} —
- [582] ἄλλως^{Adv} Γανυμήδην τόνδ',^{ArtA} ἔχων^N ^{PräAkt} ἀναπαύσομαι.
- [583] κάλλιστα, ^{Adv} νῇ^{Prp} τὰς^{ArtA} Χάριτας. —ἥδομαι δέ^{Pt} πῶς^{Adv}
- [584] τοῖς^{ArtD} παιδικοῖσι^{AdjD} μᾶλλον^{AdvKmp} ἢ^{Kon} τοῖς^{ArtD} θήλεσιν.

[585] [Σιληνός]: ἐγὼ^N_{Pr} γὰρ^{Pt} ὁ^{ArtN} Διός εἰμι Γανυμήδης, Κύκλωψ;

[586] [Κύκλωψ]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ὃν^A_{Pr} ἀρπάζω γ',^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} 'κ^{Prp} τοῦ^{ArtG} Δαρδάνου.

[587] [Σιληνός]: ἀπόλῳλα, παῖδες· σχέτλια^{AdjA} πείσομαι κακά.^{AdjA}

[588] [Κύκλωψ]: μέμφη τὸν^{ArtA} ἔραστῆν κάντρυφᾶς πεπωκότει;^D_{PerAkt}

[589] [Σιληνός]: οἴμοι·^{Ij} πικρότατον^{AdjASup} οἶνον ὄψομαι τάχα.^{Adv}

[590] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε δῆ,^{Pt} Διονύσου παῖδες, εὐγενῆ^{AdjA} τέκνα,

[591] ἔνδον^{Adv} μὲν^{Pt} ἀνὴρ· τῷ^{ArtD} δ',^{Pt} ὕπνω παρειμένος^N_{PerM/P}

[592] τάχ',^{Adv} ἐξ^{Prp} ἀναιδοῦς^{AdjG} φάρυγος ὠθήσει κρέα.

[593] δαλὸς δ',^{Pt} ἔσωθεν^{Adv} αὐλίων ὠθεῖ καπνὸν

[594] παρευτρέπιστα· κούδεν ἄλλο^{AdjA} πλὴν^{Prp} πυροῦν

[595] Κύκλωπος ὄψιν· ἀλλ',^{Kon} ὅπως^{Kon} ἀνὴρ ἔση.

[596] [Χορός]: πέτρας τὸ^{ArtN} λῆμα κάδάμαντος ἔξομεν.

[597] χώρει δ',^{Pt} ἐς^{Prp} οἴκους, πρίν^{Kon} τι^A_{Pr} τὸν^{ArtA} πατέρα παθεῖν

[598] ἀπάλαμνον.^{AdjA} ὥς^{Kon} σοι^D_{Pr} τάνθάδ',^{ArtA} ἐστὶν εὐτρεπῆ.^{AdjN}

[599] [Ὀδυσσεύς]: Ἥφαιστ', ἄναξ Αἰτναῖε,^{AdjV} γείτονος κακοῦ^{AdjG}

[600] λαμπρὸν^{AdjA} πυρώσας^N_{AorSAkt} ὄμμ' ἀπαλλάχθηθ' ἄπαξ,^{Adv}

[601] σὺ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὧ^{Ij} μελαίνης^{AdjG} Νυκτὸς ἐκπαίδευμ', Ὑπνε,

[602] ἄκρατος^{AdjN} ἐλθὲ θηρὶ τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ,^{AdjD}

[603] καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} 'πὶ^{Prp} καλλίστοισι^{AdjDSup} Τρωικοῖς^{AdjD} πόνοις

[604] αὐτόν^A_{Pr} τε^{Pt} ναύτας τ',^{Pt} ἀπολέσῃτ' Ὀδυσσέα

[605] ὑπ',^{Prp} ἀνδρός, ὧ^D_{Pr} θεῶν οὐδέν^N_{Pr} ἢ^{Kon} βροτῶν μέλει.

[606] ἢ^{Kon} τὴν^{ArtA} τύχην μὲν^{Pt} δαίμον' ἡγεῖσθαι χρεών,

[607] τὰ^{ArtN} δαιμόνων δὲ^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης ἐλάσσονα.^{AdjNKmp}

Lyrik

[608] [Χορός]: λήψεται τὸν^{ArtA} τράχηλον

[609] ἐντόνως^{Adv} ὁ^{ArtN} καρκίνος

[610] τοῦ^{ArtG} ξενοδαιτυμόνος· πυρὶ γὰρ^{Pt} τάχα^{Adv}

[611] φωσφόρους^{AdjA} ὀλεῖ κόρας.

[612] ἤδη^{Adv}

[613] δαλὸς ἠνθρακωμένος^N_{PerM/P}

[615] κρύπτεται ἐς^{Prp} σποδιάν, δρυὸς ἄσπετον^{AdjA}

[616] ἔρνος· ἀλλ',^{Kon} ἵτω Μάρων·

[616a] πρᾶσσέτω·

[617] μαινομένου^G_{PräM/P} 'ξελέτω βλέφαρον Κύ

Ky

[618] κλωπος, ὥς^{Kon} πῖη κακῶς.^{Adv}

[619] κἀγὼ^{KonN}_{Pr}

[620] τὸν^{ArtA} φιλοκισσοφόρον^{AdjA} Βρόμιον πο

po

[621] θεινὸν^{AdjA} εἰσιδεῖν θέλω,

[622] Κύκλω

Kyklo

[622a] πος λιπῶν^N_{AorSAkt} ἐρημίαν·

pos

- [623] ἄρ,^{Pt} ἐς^{Prp} τοσόνδ,^{AdjA} ἀφίξομαι;
- [624] [Ὀδυσσεύς]: σιγᾶτε^{Prp} πρὸς^{Prp} θεῶν, θῆρες, ἡσυχάζετε,
- [625] συνθέντες^N ἄρθρα^{AorSAkt} στόματος· οὐδὲ^{Pt} πνεῖν ἐῷ,
- [626] οὐ^{Pt} σκαρδαμύσσειν οὐδὲ^{Pt} χρέμπεσθαί^A τινα,^{Pr}
- [627] ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} ἔξεγερθῇ^{ArtN} τὸ^{ArtN} κακόν,^{AdjN} ἔστ,^{Kon} ἂν^{Pt} ὄμματος
- [628] ὄψις^N Κύκλωπος ἐξαμιλληθῇ^N πυρί.
- [629] [Χορός]: σιγῶμεν^N ἐγκάψαντες^{AorSAkt} αἰθέρα^N γνάθοις.
- [630] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε^{Adv} νυν^{Adv} ὅπως^{Kon} ἄψεσθε^N τοῦ^{ArtG} δαλοῦ^N χεροῖν
- [631] ἔσω^{Adv} μολόντες^N διάπυρος^{AdjN} δ,^{Pt} ἐστίν^N καλῶς.^{Adv}
- [632] [Χορός]: οὐκοῦν^{Pt} σὺ^N τάξεις^N οὔστινας^A πρώτους^{AdjA} χρεῶν
- [633] καυτὸν^{AdjA} μοχλὸν^N λαβόντας^A ἐκκάειν^{AorSAkt} τὸ^{ArtA} φῶς
- [634] Κύκλωπος, ὥς^{Kon} ἂν^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης^N κοινώμεθα;
- [635] [Χορός A]: ἡμεῖς^N μέν^{Pt} ἐσμεν^N μακροτέρω^{AdvKmp} πρὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} θυρῶν
- [636] ἐστῶτες^N ὠθεῖν^N ἐς^{Prp} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν^N τὸ^{ArtA} πῦρ.
- [637] [Χορός B]: ἡμεῖς^N δὲ^{Pt} χωλοῖ^{AdjN} γ,^{Pt} ἀρτίως^{Adv} γεγενήμεθα.
- [638] [Χορός Γ]: ταύτων^{ArtAdjN} πεπόνθατ' ἄρ,^{Pt} ἐμοί.^D τοὺς^{ArtA} γὰρ^{Pt} πόδας
- [639] ἐστῶτες^N ἐσπάσθημεν^N οὐκ^{Pt} οἶδ' ἐξ^{Prp} ὅτου.^G
- [640] [Ὀδυσσεύς]: ἐστῶτες^N ἐσπάσθητε;
- [640b] [Χορός Δ]: καὶ^{Kon} τὰ^{ArtN} γ,^{Pt} ὄμματα
- [641] μέστ,^{AdjN} ἐστίν^N ἡμῖν^D κόνεος^N ἢ^{Kon} τέφρας^N ποθέν.^{Adv}
- [642] [Ὀδυσσεύς]: ἄνδρες^N πονηροὶ^{AdjN} κούδεν^N οἶδε^N σύμμαχοι.
- [643] [Χορός]: ὅτι^{Kon} τὸ^{ArtA} νῶτον^N τὴν^{ArtA} ῥάχιν^N τ,^{Pt} οἰκτίρομεν
- [644] καὶ^{Kon} τοὺς^{ArtA} ὀδόντας^N ἐκβαλεῖν^N οὐ^{Pt} βούλομαι
- [645] τυπτόμενος,^N αὕτη^N γίγνεται^N πονηρία;
- [646] ἀλλ,^{Kon} οἶδ' ἐπώδην^N Ὀρφείως^N ἀγαθὴν^{AdjA} πάνυ,^{Adv}
- [647] ὥς^{Kon} αὐτόματον^{AdjA} τὸν^{ArtA} δαλὸν^N ἐς^{Prp} τὸ^{ArtA} κρανίου
- [648] στείχονθ,^N ὑφάπτειν^N τὸν^{ArtA} μονῶπα^{AdjA} παῖδα^N γῆς.
- [649] [Ὀδυσσεύς]: πάλαι^{Adv} μὲν^{Pt} ἤδη^N σ,^A ὄντα^N τοιοῦτον^{AdjA} φύσει,
- [650] νῦν^{Adv} δ,^{Pt} οἶδ' ἄμεινον.^{AdjKmpN} τοῖσι^{ArtD} δ,^{Pt} οἰκείοις^{AdjD} φίλοις
- [651] χρῆσθαί^N μ,^A ἀνάγκη^N. χειρὶ^N δ,^{Pt} εἰ^{Kon} μὴ^N δέν^A σθένεις,
- [652] ἀλλ,^{Kon} οὖν^{Pt} ἐπεγκέλευέ^N γ,^{Pt} ὥς^{Kon} εὐψυχίαν
- [653] φίλων^N κελευσμοῖς^N τοῖσι^{ArtD} σοῖς^{AdjD} κτησώμεθα.
- [654] [Χορός]: δράσω^N τὰ^A ἐν^{Prp} τῷ^{ArtD} Καρὶ^N κινδυνεύσομεν.
- [655] κελευσμάτων^N δ,^{Pt} ἕκατι^{Prp} τυφέσθω^N Κύκλωψ.

Lyrik

- [656] [Χορός]: ἰὼ^N ἰὼ^N γενναιότατ,^{AdjSupV} ὦ
- [657] θεῖτε^N σπεύδετ'. ἐκκαίετε^N τὰν^{ArtA} ὄφρυν
- [658] θηρὸς^N τοῦ^{ArtG} ξενοδαίτα
- [659] τυφέτω, καιέτω
- [660] τὸν^{ArtA} Αἴτνας^N μηλονόμον.
- [661] τόνρην^N, ἔλκε, μὴ^{Pt} σ,^A ἐξοδυνηθεῖς^N
- [662] δράση^N τι^N μάταιον.^{AdjA}

- [663] [Κύκλωψ]: ὦμοι,^{ij} κατηνθρακώμεθ' ὀφθαλμοῦ σέλας.
- [664] [Χορός]: καλός^{AdjN} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} παῖάν· μέλπε μοι^D_{Pr} τόνδ',^A_{Pr} ὦ^{ij} Κύκλωψ.
- [665] [Κύκλωψ]: ὦμοι^{ij} μάλ',^{Adv} ὥς^{Kon} ὑβρίσμεθ', ὥς^{Kon} ὀλώλαμεν.
- [666] ἄλλ',^{Kon} οὔτι^{Pt} μὴ^{Pt} φύγητε τῆσδ',^G_{Pr} ἔξω^{Adv} πέτρας
- [667] χαίροντες,^N_{PräAkt} οὐδέν^N_{Pr} ὄντες,^N_{PräAkt} ἐν^{Prp} πύλαισι γὰρ^{Pt}
- [668] σταθεῖς^N_{AorPas} φάραγγος τάσδ',^A_{Pr} ἐναρμόσω χέρας.
- [669] [Χορός]: τί^N_{Pr} χρῆμ' αὐτεῖς, ὦ^{ij} Κύκλωψ;
- [669b] [Κύκλωψ]: ἀπωλόμην.
- [670] [Χορός]: αἰσχρός^{AdjN} γε^{Pt} φαίνη.
- [670b] [Κύκλωψ]: κατὰ^{KonPrp} τοῖσδέ^{ArtD} γ',^{Pt} ἄθλιος.^{AdjN}
- [671] [Χορός]: μεθύων^N_{PräAkt} κατέπεσες ἐς^{Prp} μέσους^{AdjA} τοὺς^{ArtA} ἄνθρακας;
- [672] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} μ',^A_{Pr} ἀπώλεσ'.
- [672b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} οὐδεὶς^N_{Pr} ἠδίκηι.
- [673] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} με^A_{Pr} τυφλοῖ βλέφαρον.
- [673b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} εἴ τυφλός.^{AdjN}
- [674] [Κύκλωψ]: ὥς^{Kon} δὴ^{Pt} σύ—^N_{Pr}
- [674b] [Χορός]: καὶ^{Kon} πῶς^{Adv} σ',^A_{Pr} οὐτίς^N_{Pr} ἂν^{Pt} θείη τυφλόν;^{AdjA}
- [675] [Κύκλωψ]: σκώπτεις. ὁ^{ArtN} δ',^{Pt} Οὐτίς^N_{Pr} ποῦ^{Adv} 'στιν;
- [675b] [Χορός]: οὐδαμοῦ,^{Adv} Κύκλωψ.
- [676] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} ξένος, ἔν',^{Kon} ὀρθῶς^{Adv} ἐκμάθης, μ',^A_{Pr} ἀπώλεσεν,
- [677] ὁ^{ArtN} μιαιρός,^{AdjN} ὅς^N_{Pr} μοι^D_{Pr} δοὺς^N_{AorSAkt} τὸ^{ArtA} πῶμα κατέκλυσεν.
- [678] [Χορός]: δεινός^{AdjN} γὰρ^{Pt} οἶνος καὶ^{Kon} παλαίεσθαι βαρύς.^{AdjN}
- [679] [Κύκλωψ]: πρὸς^{Prp} θεῶν, πεφεύγασ' ἢ^{Kon} μένουσ' ἔσω^{Adv} δόμων;
- [680] [Χορός]: οὔτοι^N_{Pr} σιωπῇ τὴν^{ArtA} πέτραν ἐπήλυγα
- [681] λαβόντες^N_{AorSAkt} ἐστήκασι.
- [681b] [Κύκλωψ]: ποτέρας^G_{Pr} τῆς^{ArtG} χερός;
- [682] [Χορός]: ἐν^{Prp} δεξιᾷ^{AdjD} σου.^G_{Pr}
- [682b] [Κύκλωψ]: ποῦ,^{Adv}
- [682c] [Χορός]: πρὸς^{Prp} αὐτῇ^D_{Pr} τῇ^{ArtD} πέτρα.
- [683] ἔχεις;
- [683b] [Κύκλωψ]: κακόν^{AdjN} γε^{Pt} πρὸς^{Prp} κακῷ· τὸ^{ArtA} κρανίον
- [684] παῖσας^N_{AorSAkt} κατέαγα.
- [684b] [Χορός]: καί^{Kon} σε^A_{Pr} διαφεύγουσί γε.^{Pt}
- [685] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τῇδ',^D_{Pr} ἐπεὶ^{Kon} τῇδ',^D_{Pr} εἶπας;
- [685b] [Χορός]: οὐ.^{Pt} ταύτη^D_{Pr} λέγω.
- [686] [Κύκλωψ]: πῇ^{Adv} γάρ;^{Pt}
- [686b] [Χορός]: περιάγου, κεῖσε,^{Adv} πρὸς^{Prp} τάριστερά.^{ArtAdjA}
- [687] [Κύκλωψ]: οἷμοι^{ij} γελῶμαι· κερτομεῖτέ μ',^A_{Pr} ἐν^{Prp} κακοῖς.^{AdjD}
- [688] [Χορός]: ἄλλ',^{Kon} οὐκέτ',^{Adv} ἀλλὰ^{Kon} πρόσθεν^{Adv} οὗτός^N_{Pr} ἐστί σου.^G_{Pr}
- [689] [Κύκλωψ]: ὦ^{ij} παγκάκιστε,^{AdjSupV} ποῦ^{Adv} ποτ',^{Pt} εἴ;
- [689b] [Ὀδυσσεύς]: τηλοῦ^{Adv} σέθεν^G_{Pr}
- [690] φυλακαῖσι φρουρῶ σῶμ' Ὀδυσσέως τόδε.^A_{Pr}
- [691] [Κύκλωψ]: πῶς^{Adv} εἶπας; ὄνομα μεταβαλὼν^N_{AorSAkt} καινὸν^{AdjA} λέγεις.
- [692] [Ὀδυσσεύς]: ὅπερ^A_{Pr} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} φύσας^N_{AorSAkt} ὠνόμαζ' Ὀδυσσέα.

- [693] δώσιν δ,᾽^{Pt} ἔμελλες ἀνοσίου^{AdjG} δαιτὸς δίκας·
- [694] κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἂν^{Pt} Τροίαν γε^{Pt} διεπυρρῶσάμην
- [695] εἰ^{Kon} μή^{Pt} σ,᾽^A_{Pr} ἑταίρων φόνον ἐτιμωρῶσάμην.
- [696] [Κύκλωψ]: αἰαῖ·^{ij} παλαιὸς^{AdjN} χρησμὸς ἐκπεραίνεται.
- [697] τυφλὴν^{AdjA} γὰρ^{Pt} ὄψιν ἐκ^{Prp} σέθεν^G_{Pr} σχήσειν μ,᾽^A_{Pr} ἔφη
- [698] Τροίας ἀφορμηθέντος.^G_{AorPas} ἀλλὰ^{Kon} καὶ^{Kon} σέ^A_{Pr} τοι^{Pt}
- [699] δίκας ὑφέξειν ἀντί^{Prp} τῶνδ,᾽^G_{Pr} ἐθέσπισεν,
- [700] πολὺν^{AdjA} θαλάσση χρόνον ἐναιωρούμενον.^A_{PräM/P}
- [701] [Ὀδυσσεύς]: κλαίειν σ,᾽^A_{Pr} ἄνωγα· καὶ^{Kon} δέδραχ' ὅπερ^A_{Pr} λέγεις.
- [702] ἐγὼ^N_{Pr} δ,᾽^{Pt} ἐπ,᾽^{Prp} ἄκτὰς εἴμι καὶ^{Kon} νεῶς σκάφος
- [703] ἦσω 'πὶ^{Prp} πόντον Σικελὸν^{AdjA} ἕς^{Prp} τ,᾽^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} πάτραν.
- [704] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} δῆτ',^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τῆσδ,᾽^G_{Pr} ἀπορρήξας^N_{AorAkt} πέτρας
- [705] αὐτοῖσι^D_{Pr} συνναύταισι συντρίψω βαλὼν.^N_{AorSAkt}
- [706] ἄνω^{Adv} δ,᾽^{Pt} ἐπ,᾽^{Prp} ὄχθον εἴμι, καίπερ^{Kon} ὦν^N_{PräAkt} τυφλός,^{AdjN}
- [707] δι,᾽^{Prp} ἀμφιτρήτος^{AdjG} τῆσδε^G_{Pr} προσβαίνων^N_{PräAkt} ποδί.
- [708] [Χορός]: ἡμεῖς^N_{Pr} δὲ^{Pt} συνναῦταί γε^{Pt} τοῦδ,᾽^G_{Pr} Ὀδυσσέως
- [709] ὄντες^N_{PräAkt} τὸ^{ArtA} λοιπὸν^{AdjA} Βακχίῳ δουλεύσομεν.